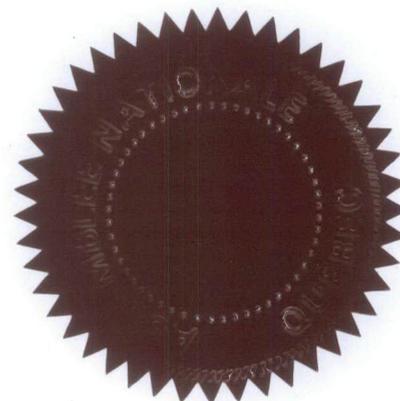




TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des affaires sociales

PROCÈS-VERBAUX



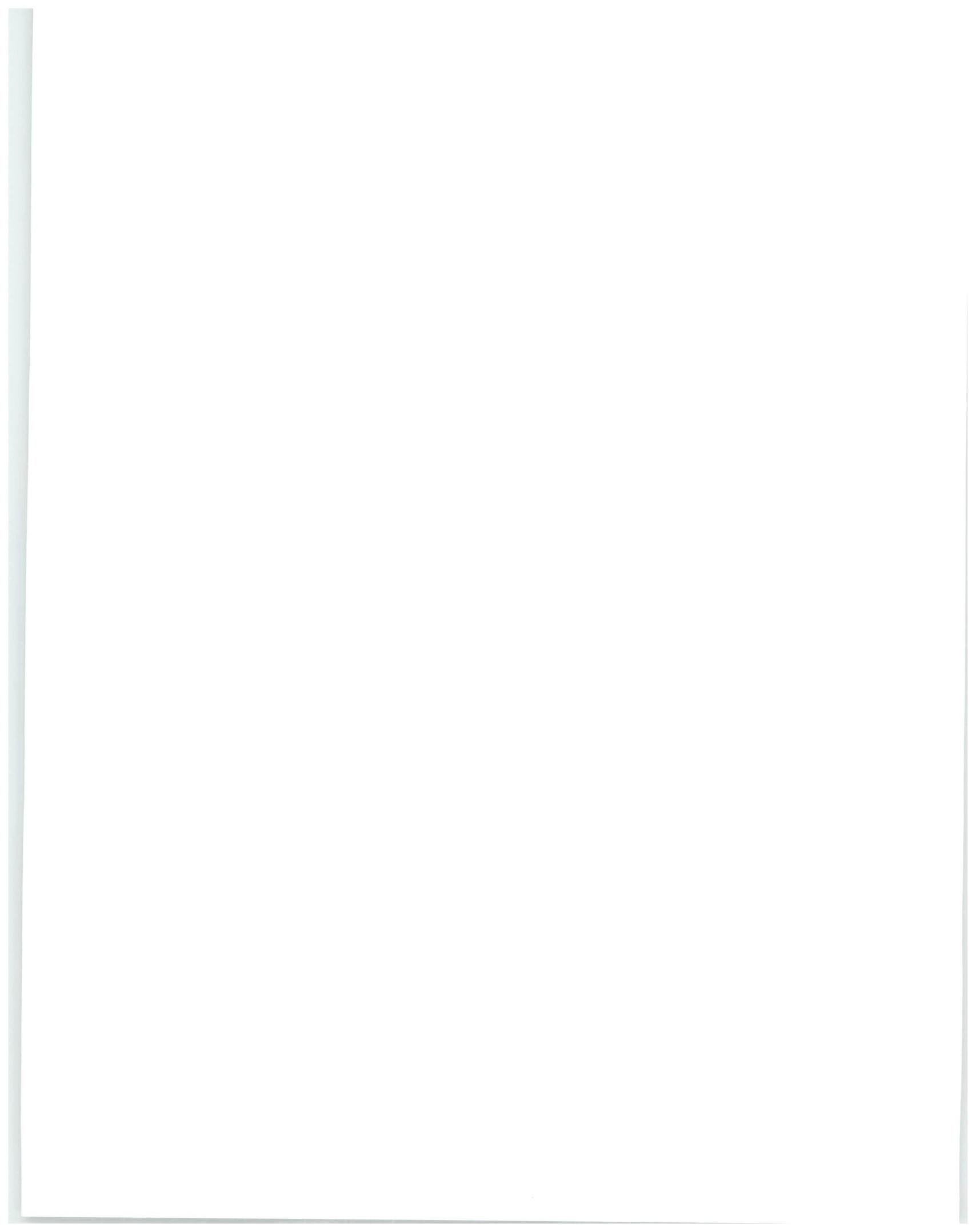
Séances des 20, 26 et 27 septembre, des 25 et 31 octobre ainsi que du 1<sup>er</sup> novembre 2006

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n<sup>o</sup> 30,  
*Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite,*  
*notamment en matière de financement et d'administration*

11-11-11  
11-11-11

## TABLE DES MATIÈRES

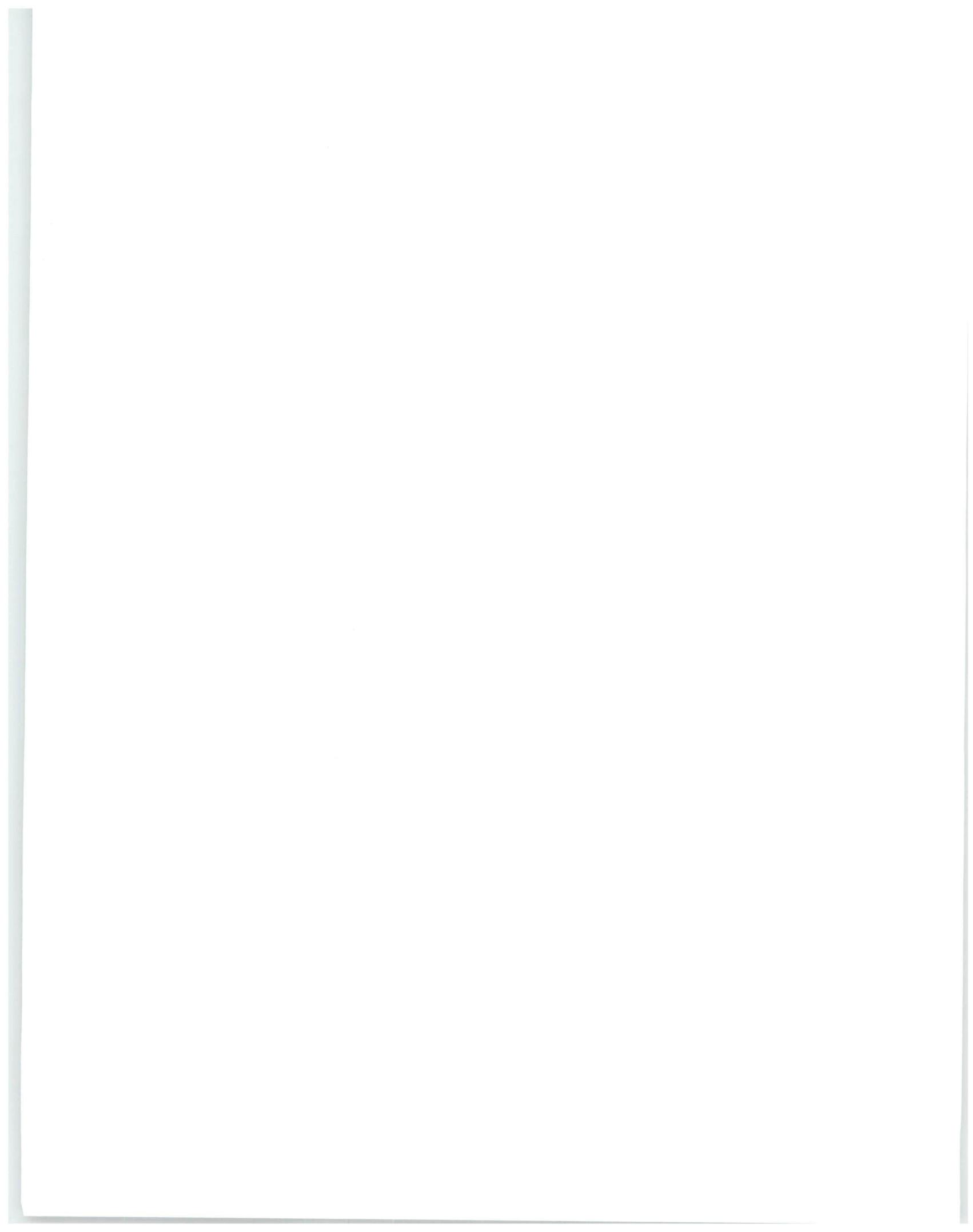
PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2006 .....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....	2
AUDITIONS .....	2
Conseil du patronat du Québec .....	2
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	3
Fédération des associations de retraités du Québec (FARQ) et FADOQ – Mouvement des aînés du Québec .....	3
Mercer, Consultation en ressources humaines ltée .....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 26 SEPTEMBRE 2006 .....	5
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	6
AUDITIONS (suite) .....	6
Union des municipalités du Québec.....	6
Centrale des syndicats démocratiques (CSD) .....	7
Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP) .....	7
Fédération des associations de cadres municipaux du Québec .....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2006.....	9
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	10
AUDITIONS (suite) .....	10
Institut canadien des actuaires.....	10
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) .....	11
Groupe-conseil AON.....	11
Regroupement des associations de pompiers du Québec.....	11



QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 OCTOBRE 2006 .....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
AUDITIONS (suite) .....	14
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) .....	14
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) .....	14
Confédération des syndicats nationaux (CSN).....	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 31 OCTOBRE 2006 .....	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
AUDITIONS (suite) .....	17
Centrale des syndicats du Québec .....	17
Fédération des policiers et policières municipaux du Québec .....	18
AUDITIONS (suite) .....	18
Alliance des associations de retraités (AAR) .....	18
Association canadienne des gestionnaires de caisses de retraite – Chapitre québécois .....	19
Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite (ACARR) .....	19
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 1 <sup>ER</sup> NOVEMBRE 2006 .....	21
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	22
AUDITIONS (suite) .....	22
Barreau du Québec .....	22
Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc.....	22
REMARQUES FINALES .....	23

## ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des affaires sociales

Première séance, le mercredi 20 septembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

#### Membres présents :

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission

Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)

Mme Champagne (Champlain)

Mme Charest (Rimouski)

Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale

M. Paquet (Laval-des-Rapides) en remplacement de Mme Legault (Chambly)

M. Paquin (Saint-Jean)

M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de Mme Roy (Lotbinière)

M. Reid (Orford)

M. St-André (L'Assomption)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

##### Du Conseil du patronat du Québec :

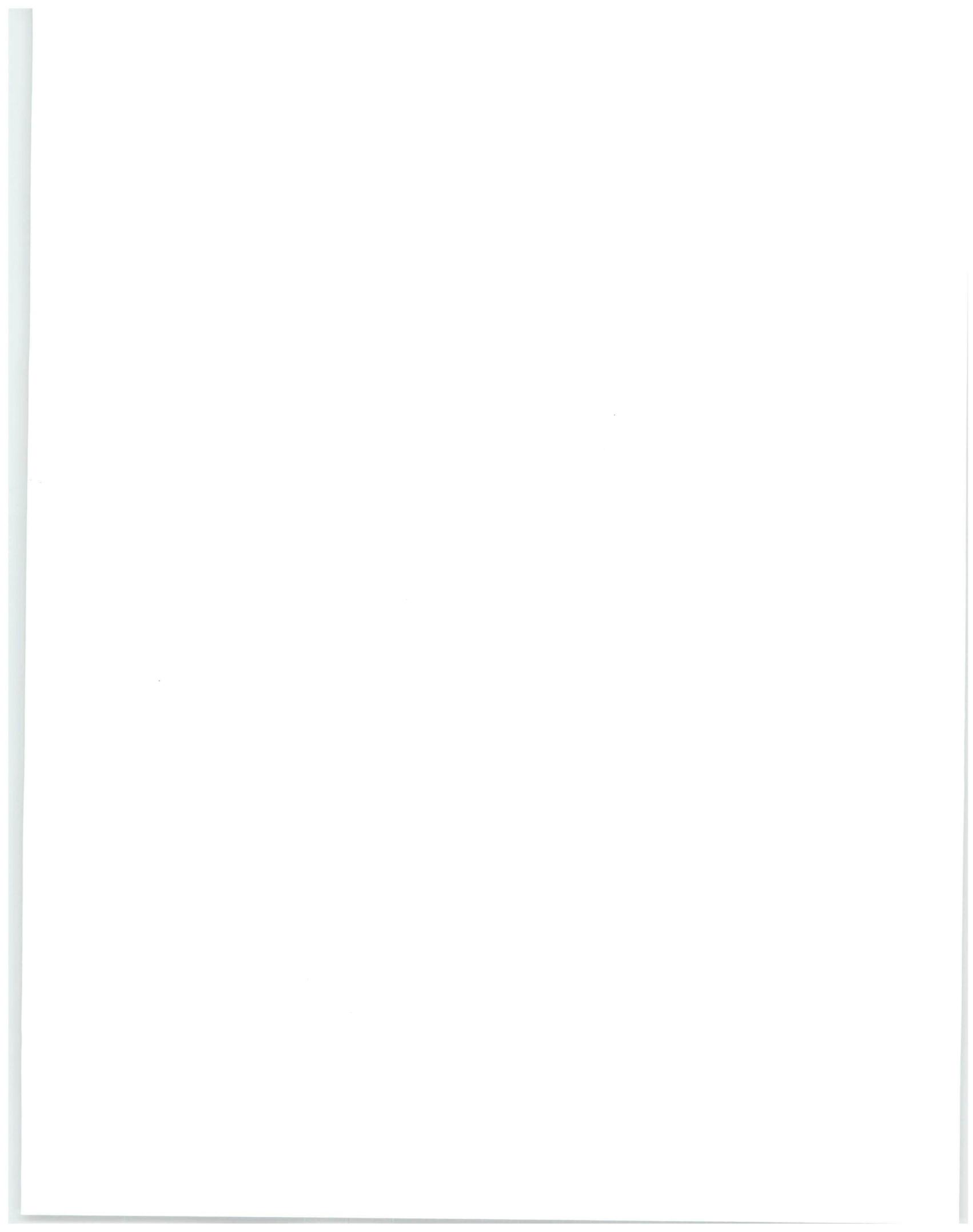
M. Michel Kelly-Gagnon, président

Mme Diane Bellemare, première vice-présidente et économiste en chef

M. Michel St-Germain, actuaire, conseiller principal, Mercer, Consultation en ressources humaines ltée

##### De la Fédération des chambres de commerce du Québec :

Mme Françoise Bertrand, présidente-directrice générale



M. Claude Paradis, actuaire, conseiller principal, Mercer, Consultation en ressources humaines ltée

De la Fédération des associations de retraités du Québec (FARQ) et de la FADOQ – Mouvement des aînés du Québec :

Mme Karine Genest, conseillère aux dossiers sociaux de la FADOQ – Mouvement des aînés du Québec

M. Jacques Beaudoin, président de la FARQ

M<sup>e</sup> Marcel Rivest, conseiller juridique

De Mercer, Consultation en ressources humaines ltée :

M<sup>e</sup> Mireille Deschênes, avocate, conseillère principale

M. Michel St-Germain, FSA, FICA, membre du partenariat international

---

La Commission se réunit à 14 h 03 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

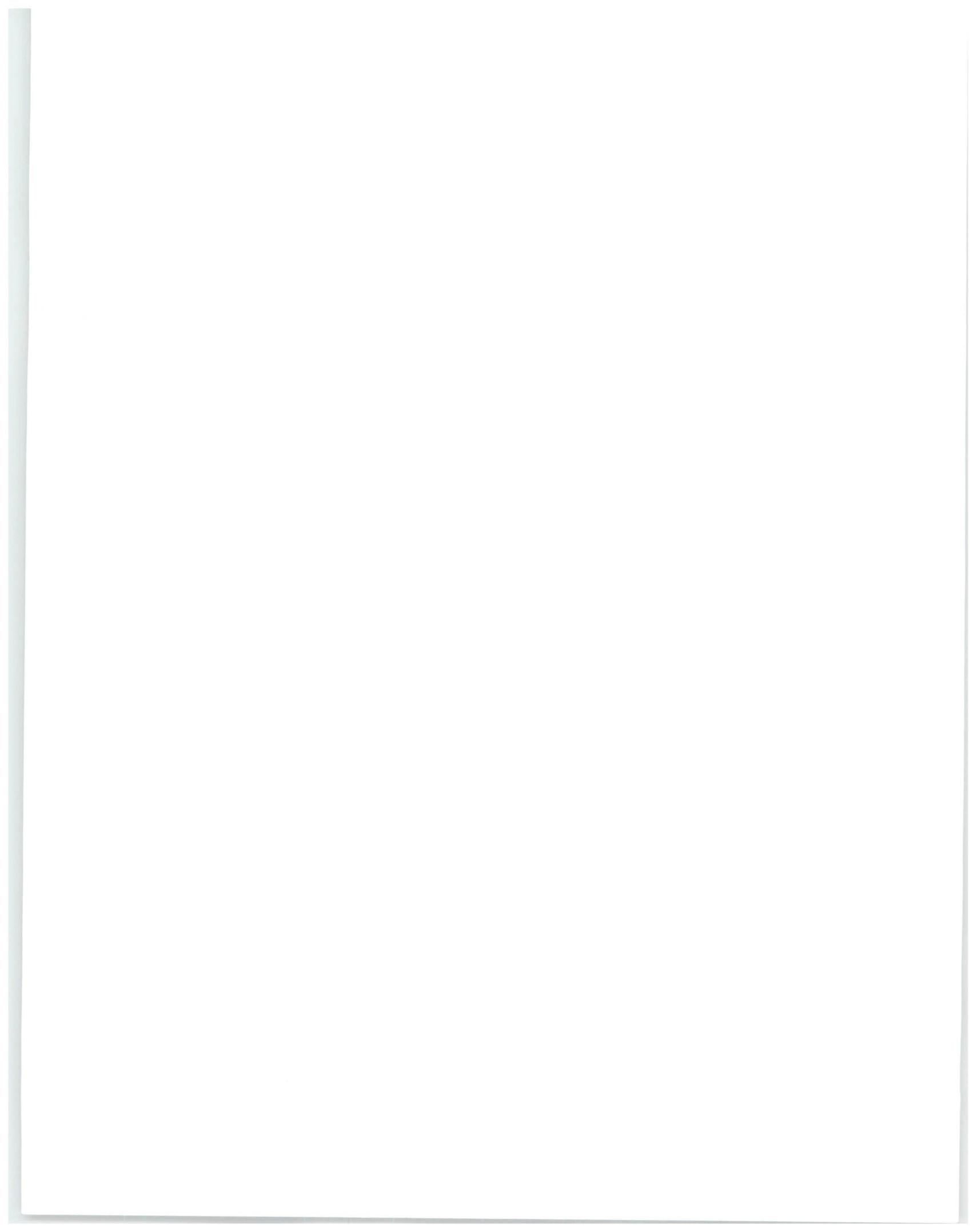
#### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Mme Courchesne (Fabre), Mme Beaudoin (Mirabel) et M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) font des remarques préliminaires.

#### AUDITIONS

##### Conseil du patronat du Québec

À 14 h 26, la Commission entend le Conseil du patronat du Québec.



Mme Charest (Rimouski) remplace M. le président.

M. Kelly-Gagnon et Mme Bellemare présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 15 h 25, la Commission entend la Fédération des chambres de commerce du Québec.

Mme Bertrand présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération des associations de retraités du Québec (FARQ) et FADOQ – Mouvement des aînés du Québec

À 16 h 23, après une brève suspension, la Commission entend la présentation conjointe de la Fédération des associations de retraités du Québec (FARQ) et de la FADOQ – Mouvement des aînés du Québec.

Mme Genest, M. Beaudoin et M<sup>e</sup> Rivest présentent le mémoire.

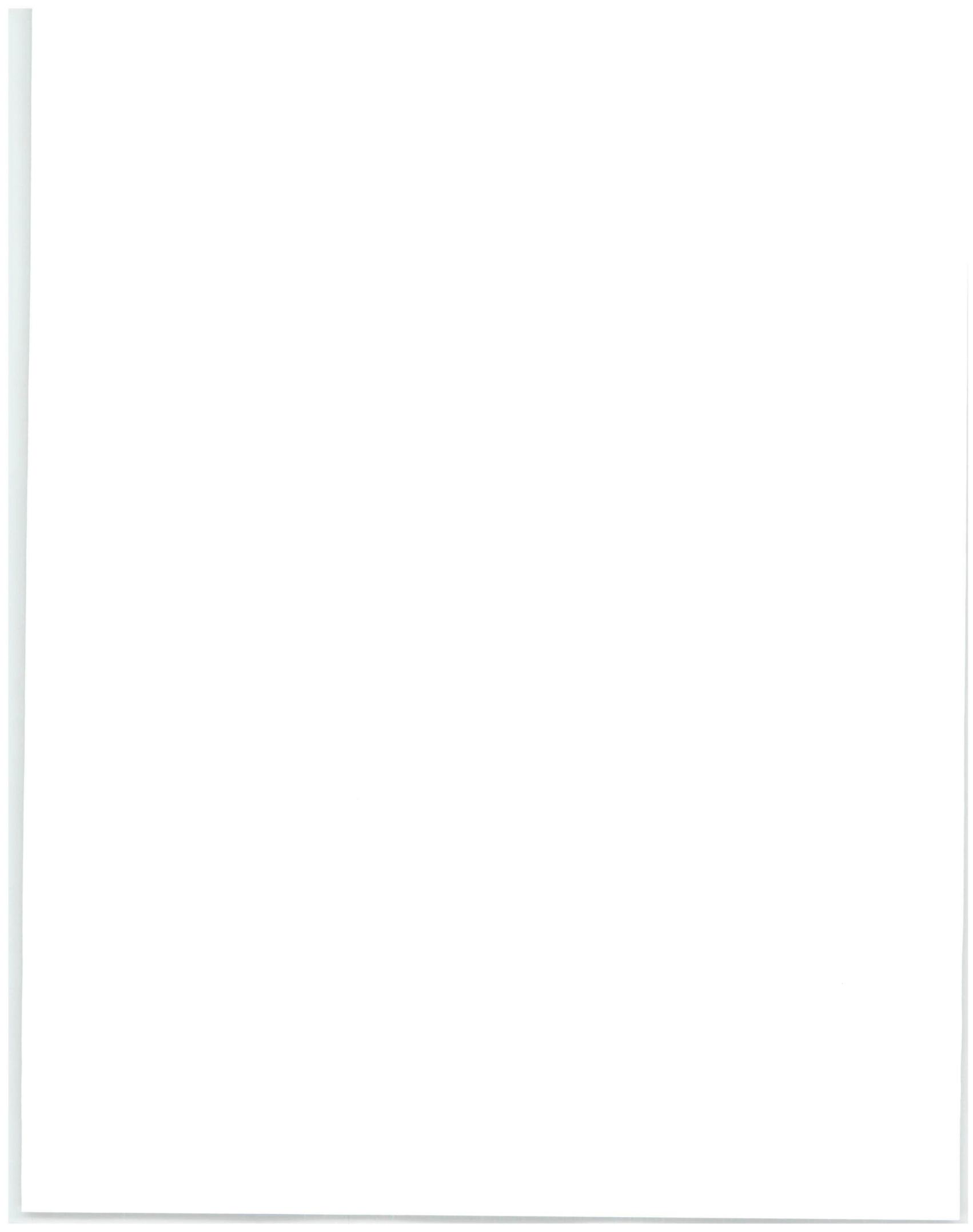
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants des organismes.

Mercer, Consultation en ressources humaines ltée

À 17 h 25, après une brève suspension, la Commission entend Mercer, Consultation en ressources humaines ltée.

M<sup>e</sup> Deschênes et M. St-Germain présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



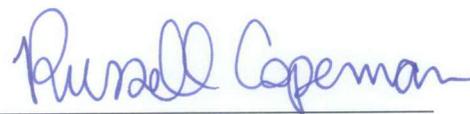
À 18 h 16, la Commission ajourne ses travaux au mardi 26 septembre 2006, à 14 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Denise Lamontagne



Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 21 septembre 2006

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

## PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Deuxième séance, le mardi 26 septembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

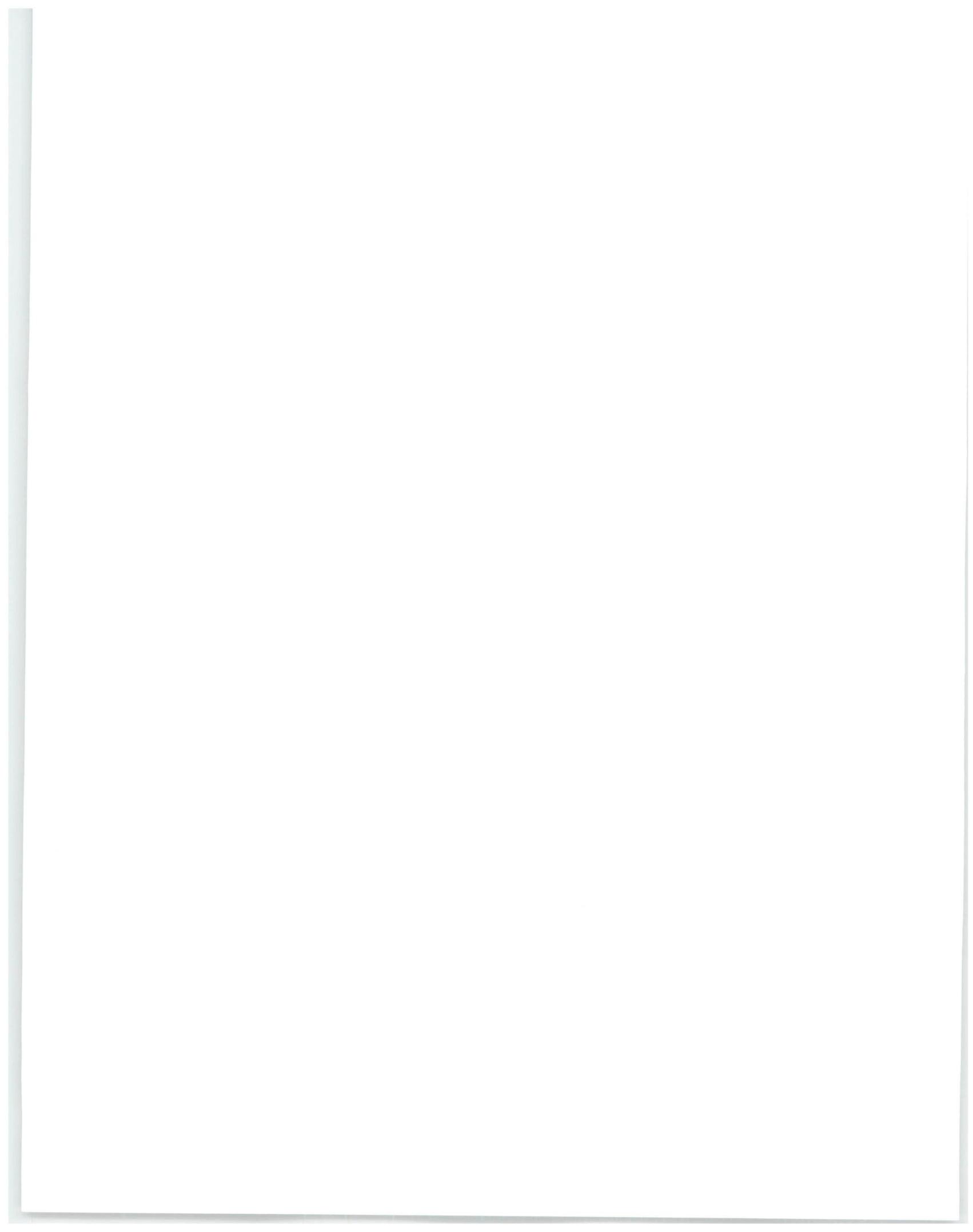
### Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- Mme Champagne (Champlain)
- Mme Charest (Rimouski)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Mme Gaudet (Maskinongé) en remplacement de Mme Legault (Chambly)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de Mme Roy (Lotbinière) (a. 130 R.A.N.)
- M. Reid (Orford)
- M. St-André (L'Assomption)

### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Union des municipalités du Québec :

- M. Jean Perrault, maire de Sherbrooke, président
- M. Marc Croteau, directeur général
- M. Gino Girard, actuaire, Morneau Sobeco



De la Centrale des syndicats démocratiques (CSD) :

- M. Claude Faucher, vice-président
- M. Serge Tremblay, trésorier

De l'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP) :

- M. Roger Bellavance, président
- Mme Madeleine Michaud, vice-présidente
- M. Luc Vallerand, directeur général

De la Fédération des associations de cadres municipaux du Québec :

- M. Yvan Patenaude, président
- M. Jean-Marc Legendre, FSA, FICA, actuaire

---

La Commission se réunit à 14 h 01 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

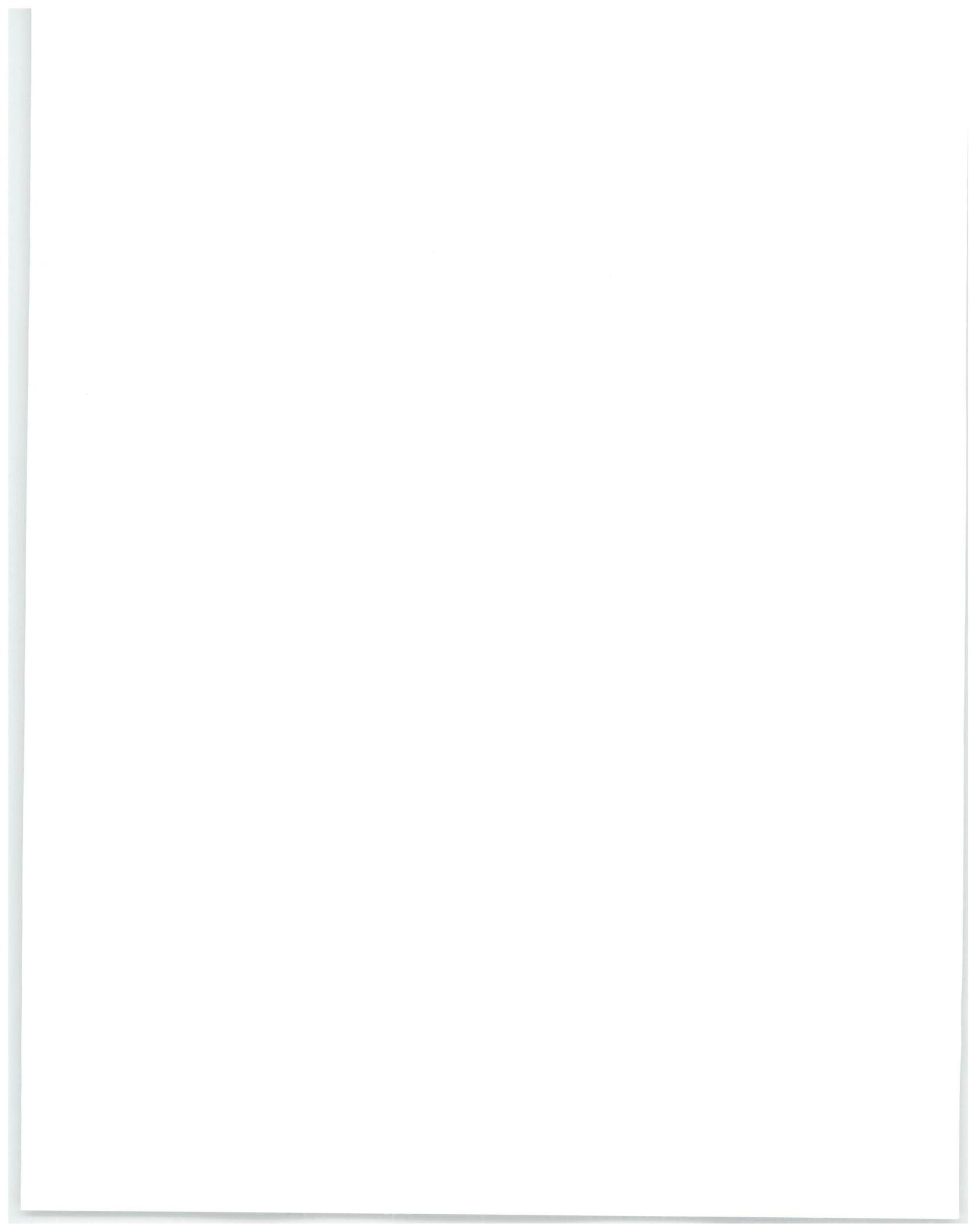
#### AUDITIONS (suite)

##### Union des municipalités du Québec

À 14 h 03, la Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

M. Perrault présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Centrale des syndicats démocratiques (CSD)

À 15 h 01, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux.

À la demande de M. le président, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) précise à la Commission qu'il agit en remplacement de Mme Roy (Lotbinière) pour la durée du mandat.

À 15 h 02, la Commission entend la Centrale des syndicats démocratiques (CSD).

M. Faucher présente le mémoire.

Mme L'Écuyer (Pontiac) remplace M. le président.

M. Faucher et M. Tremblay poursuivent et complètent la présentation du mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP)

À 16 h 08, après une brève suspension, la Commission entend l'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic.

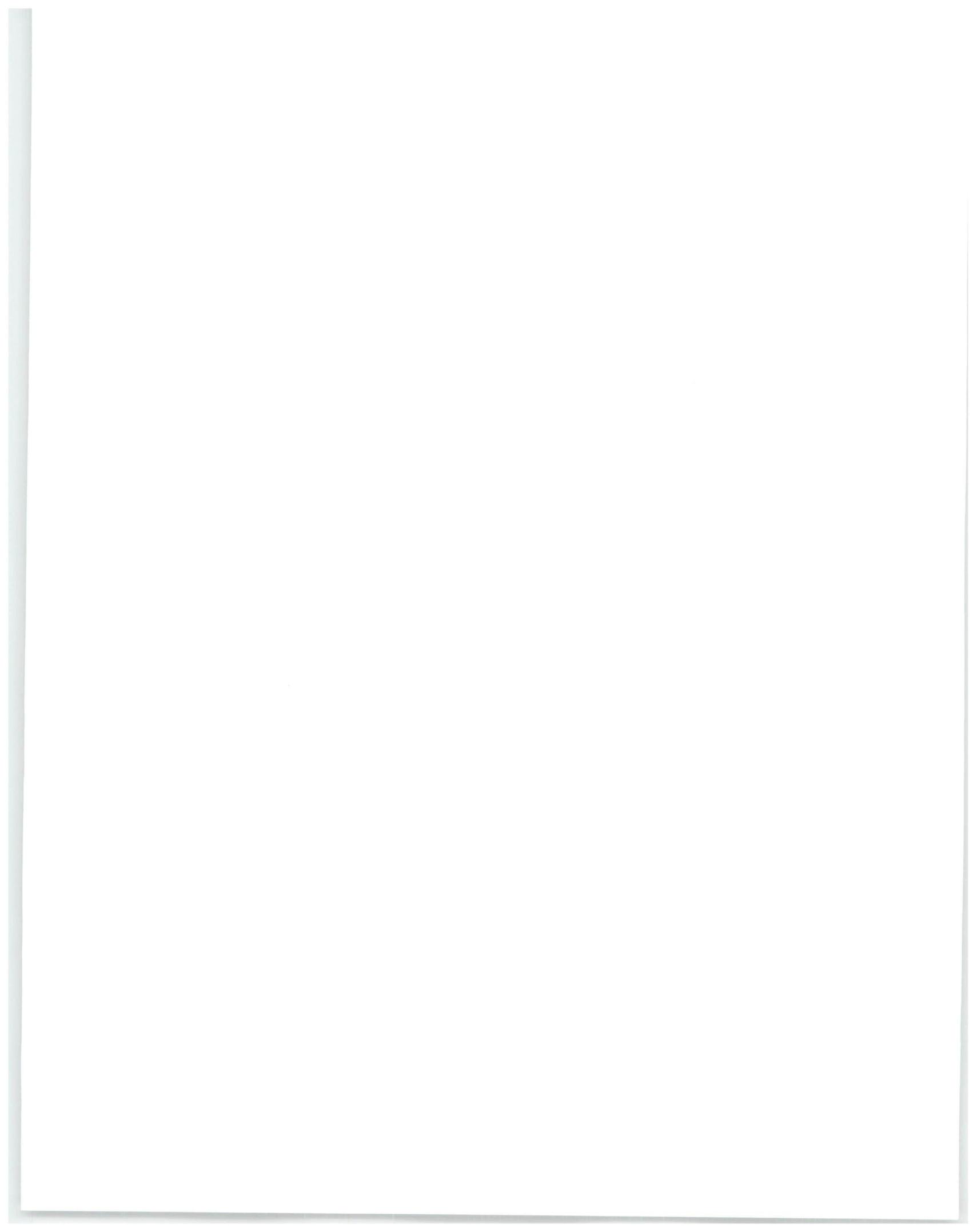
M. Bellavance, Mme Michaud et M. Vallerand présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération des associations de cadres municipaux du Québec

À 16 h 58, après une brève suspension, la Commission entend la Fédération des associations de cadres municipaux du Québec.

M. Patenaude et M. Legendre présentent le mémoire.

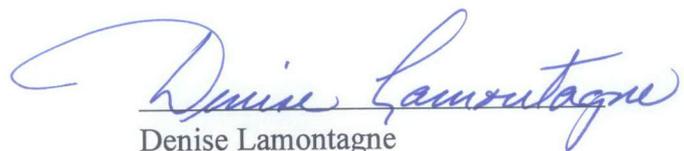


Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 53, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 27 septembre 2006, à 10 heures, afin d'effectuer un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Denise Lamontagne

  
Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 29 septembre 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des affaires sociales

Troisième séance, le mercredi 27 septembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

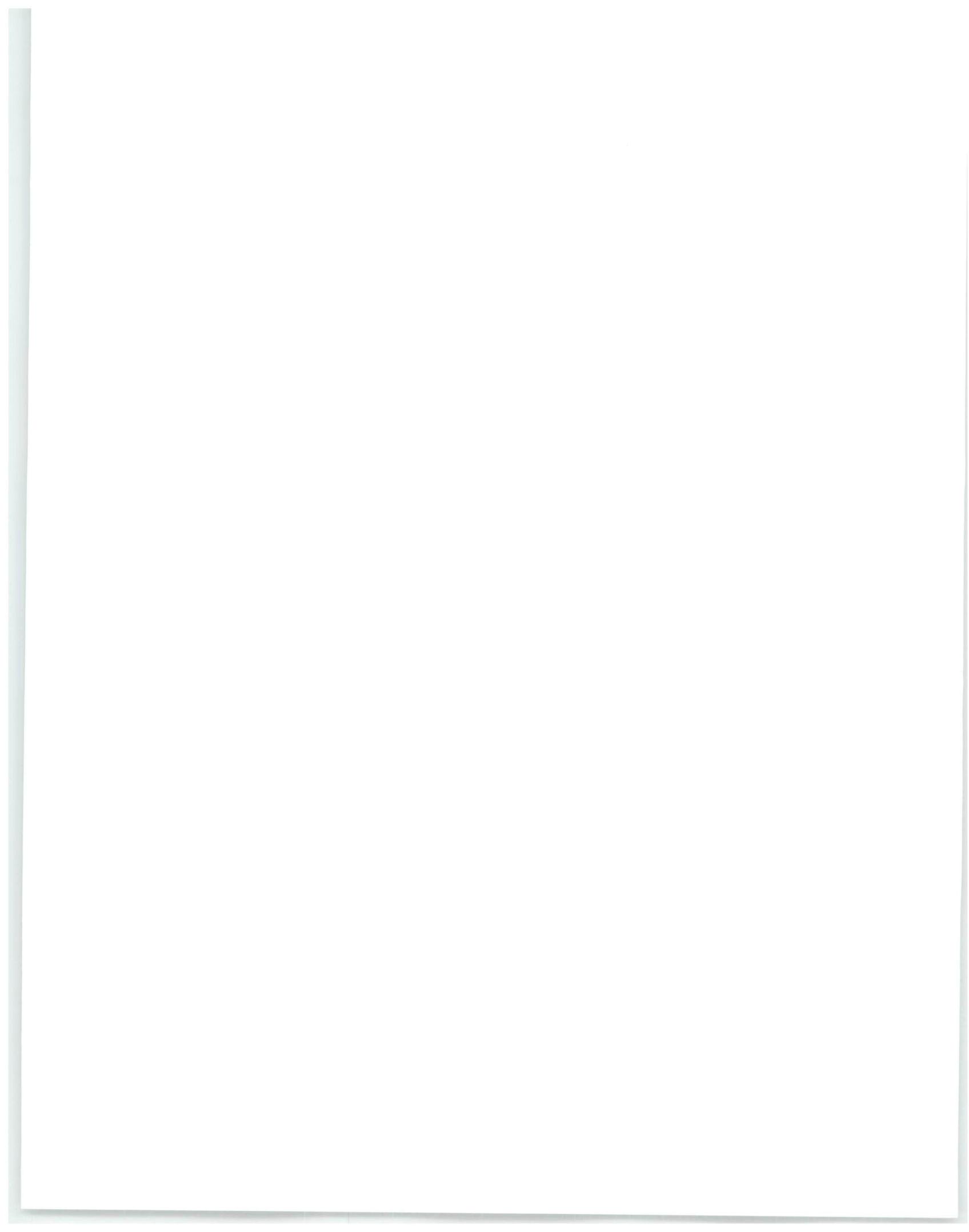
#### Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- Mme Champagne (Champlain)
- Mme Charest (Rimouski)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Mme Gaudet (Maskinongé) en remplacement de Mme Legault (Chambly)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de Mme Roy (Lotbinière) (a. 130 R.A.N.)
- M. St-André (L'Assomption)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Institut canadien des actuaires :

- M. Normand Gendron, président
- M. Daniel Lapointe, directeur général
- M. Jacques Lafrance, membre du conseil d'administration



De l'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) :

- M. Henri Salembier, président
- M. Maurice Boucher, administrateur au conseil d'administration

Du Groupe-conseil AON :

- M. Ghislain Nadeau, FICA, FSA, chef de la pratique retraite pour l'Est du Canada, vice-président principal
- M. Claude Lockhead, FSA, FICA, chef de la pratique de gestion de placement pour l'Est du Canada, vice-président principal
- M<sup>e</sup> Annie Demers, avocate, conseillère juridique

Du Regroupement des associations de pompiers du Québec :

- M. Michel Crevier, président
- M. Stéphane Sasseville, trésorier de l'Association des pompiers de Montréal
- M. Charles St-Aubin, actuaire

---

La Commission se réunit à 14 h 01 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

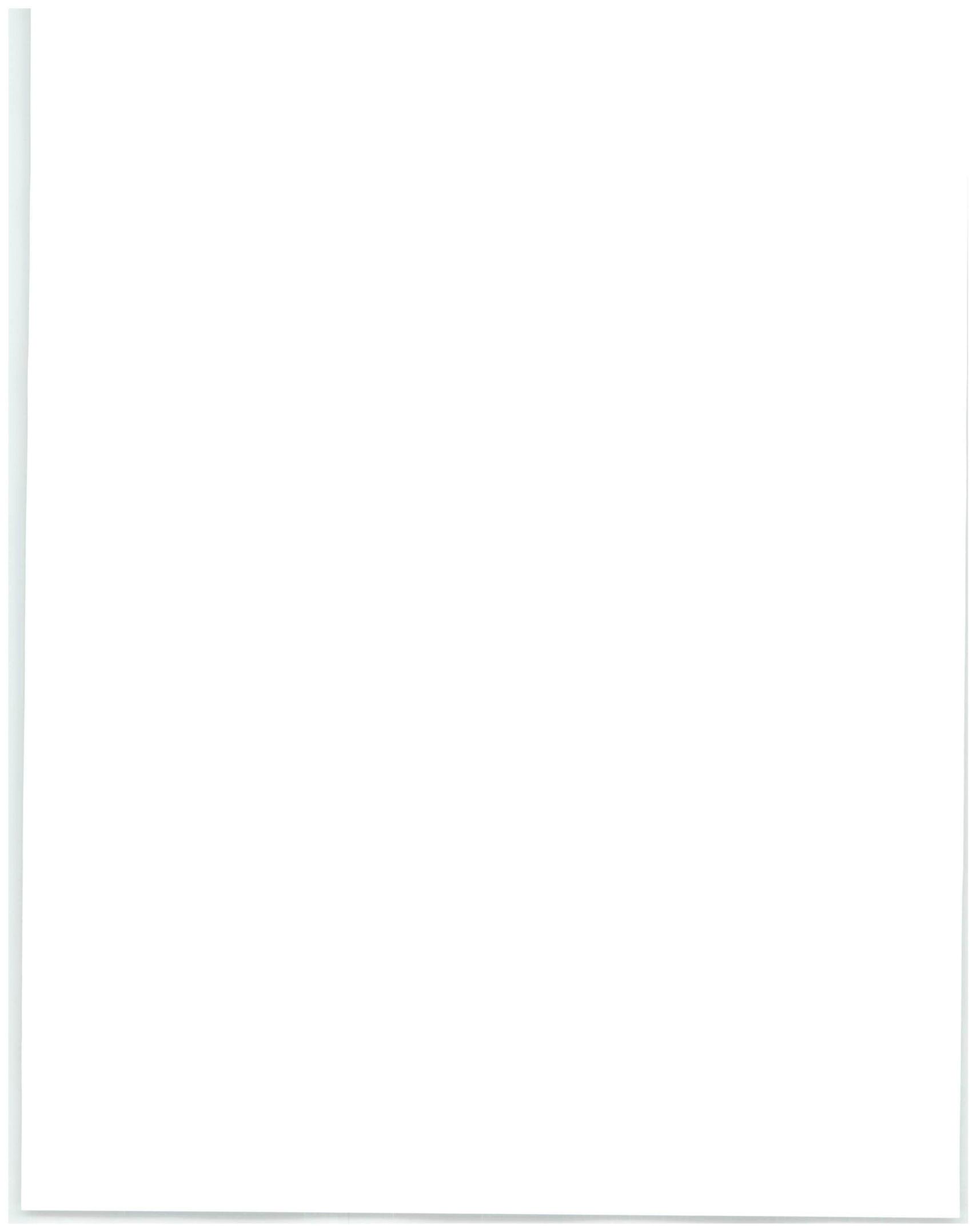
Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Institut canadien des actuaires

À 14 h 03, la Commission entend l'Institut canadien des actuaires.

M. Lapointe, M. Gendron et M. Lafrance présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR)

À 14 h 54, après une brève suspension, la Commission entend l'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR).

M. Salembier et M. Boucher présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Groupe-conseil AON

À 15 h 47, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de Mme L'Écuyer (Pontiac).

La Commission entend le Groupe-conseil AON.

M. Nadeau et M. Lockhead présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

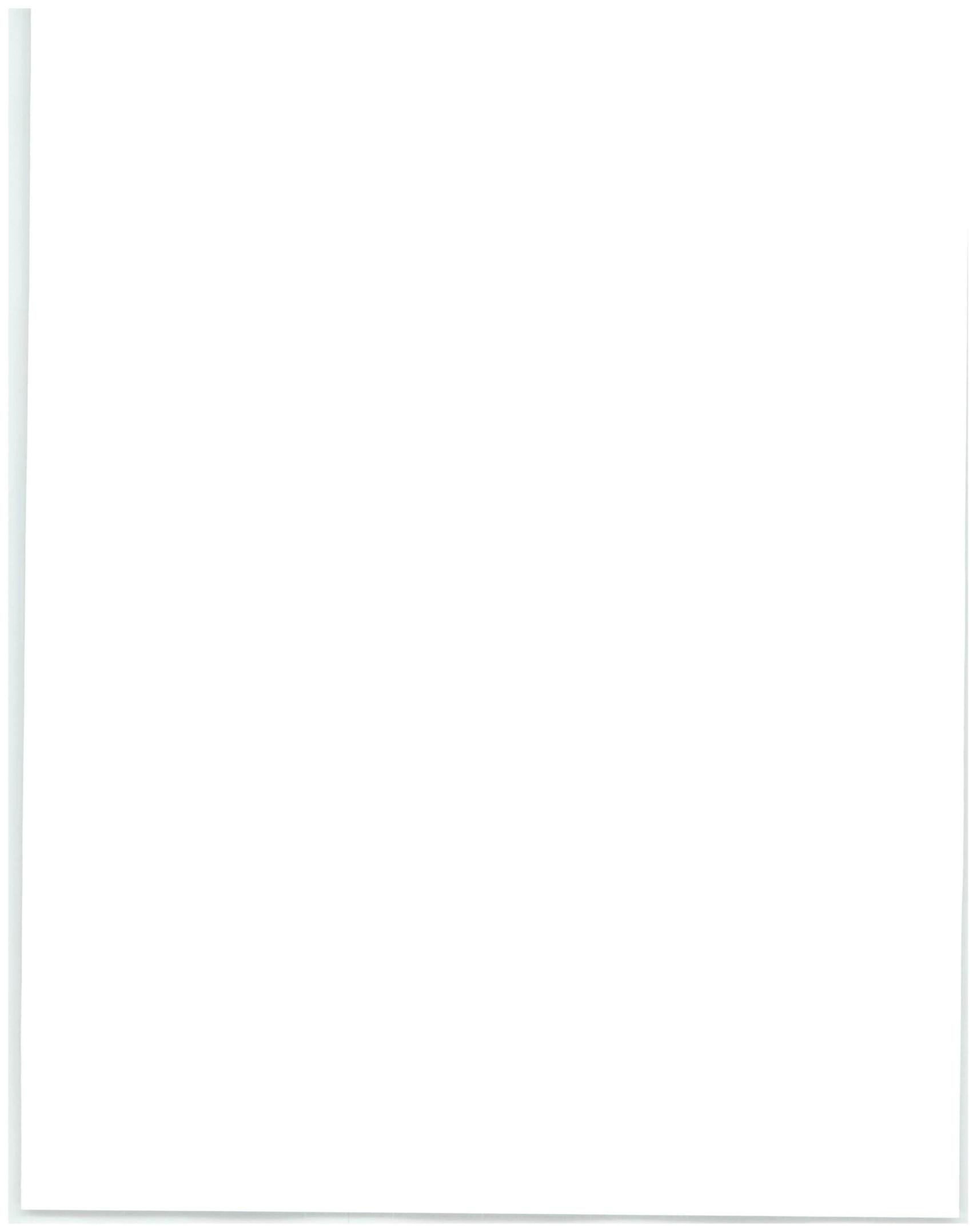
Regroupement des associations de pompiers du Québec

À 16 h 52, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

La Commission entend le Regroupement des associations de pompiers du Québec.

M. Crevier et M. Sasseville présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



À 17 h 46, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 28 septembre 2006, à 9 h 30, afin d'exécuter un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Denise Lamontagne



Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 29 septembre 2006

1000

## PROCÈS-VERBAL

### Commission des affaires sociales

Quatrième séance, le mercredi 25 octobre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

#### Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- Mme Champagne (Champlain)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Reid (Orford)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de Mme Roy (Lotbinière) (a. 130 R.A.N.)
- M. St-André (L'Assomption)

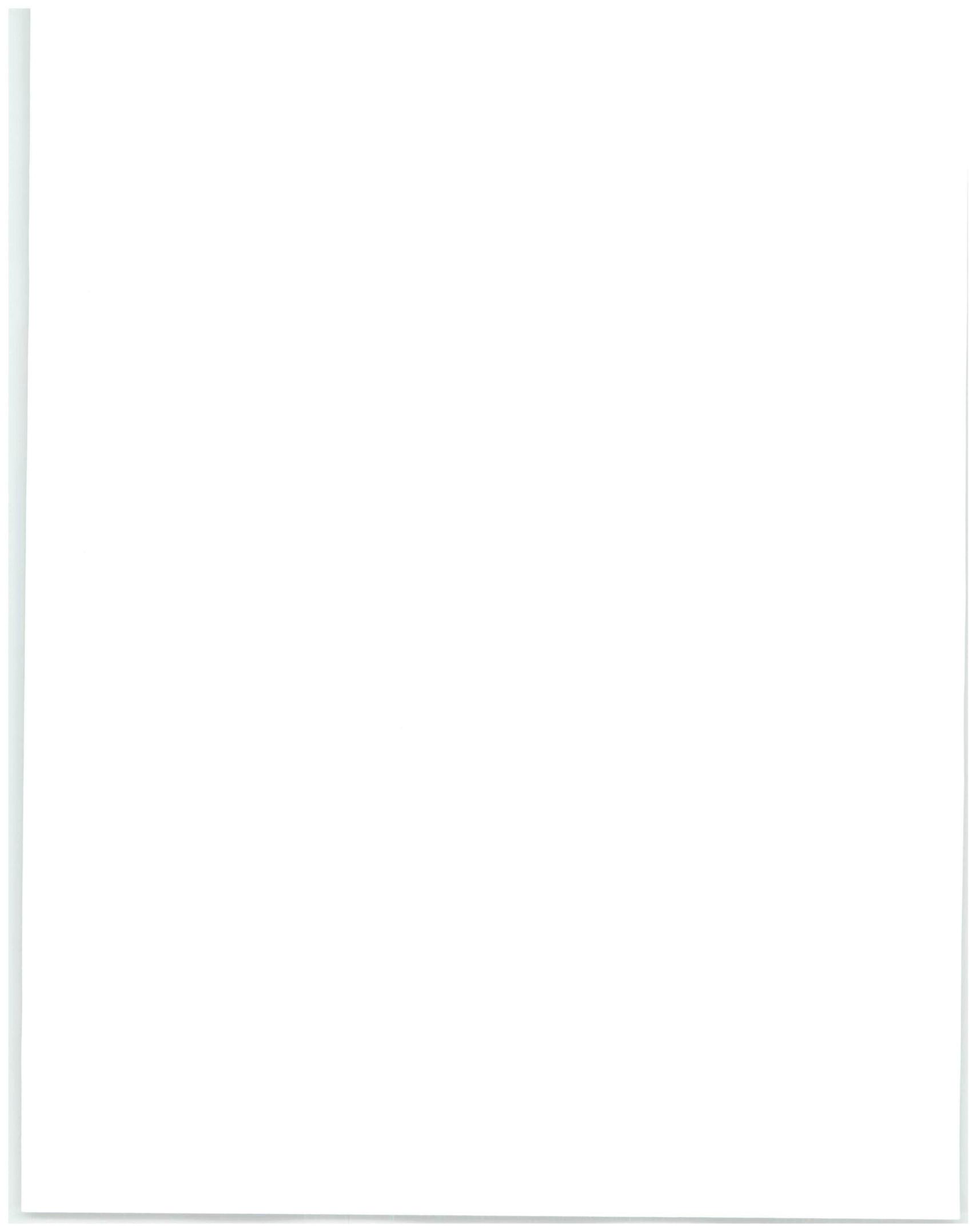
#### Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante :

- M. Richard Fahey, vice-président – Québec
- M. Simon Prévost, directeur, Affaires législatives – Québec

De la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) :

- M. Henri Massé, président
- M. Pierre Laliberté, conseiller politique
- M. Réjean Bellemarre, responsable de la recherche



De la Confédération des syndicats nationaux (CSN) :

M. Louis Roy, vice-président

M. Marcel Pepin, adjoint au comité exécutif

Mme Nathalie Joncas, actuaire, conseillère aux avantages sociaux au Service des relations du travail

---

La Commission se réunit à 9 h 32 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI)

À 9 h 34, la Commission entend la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

M. Fahey et M. Prévost présentent le mémoire.

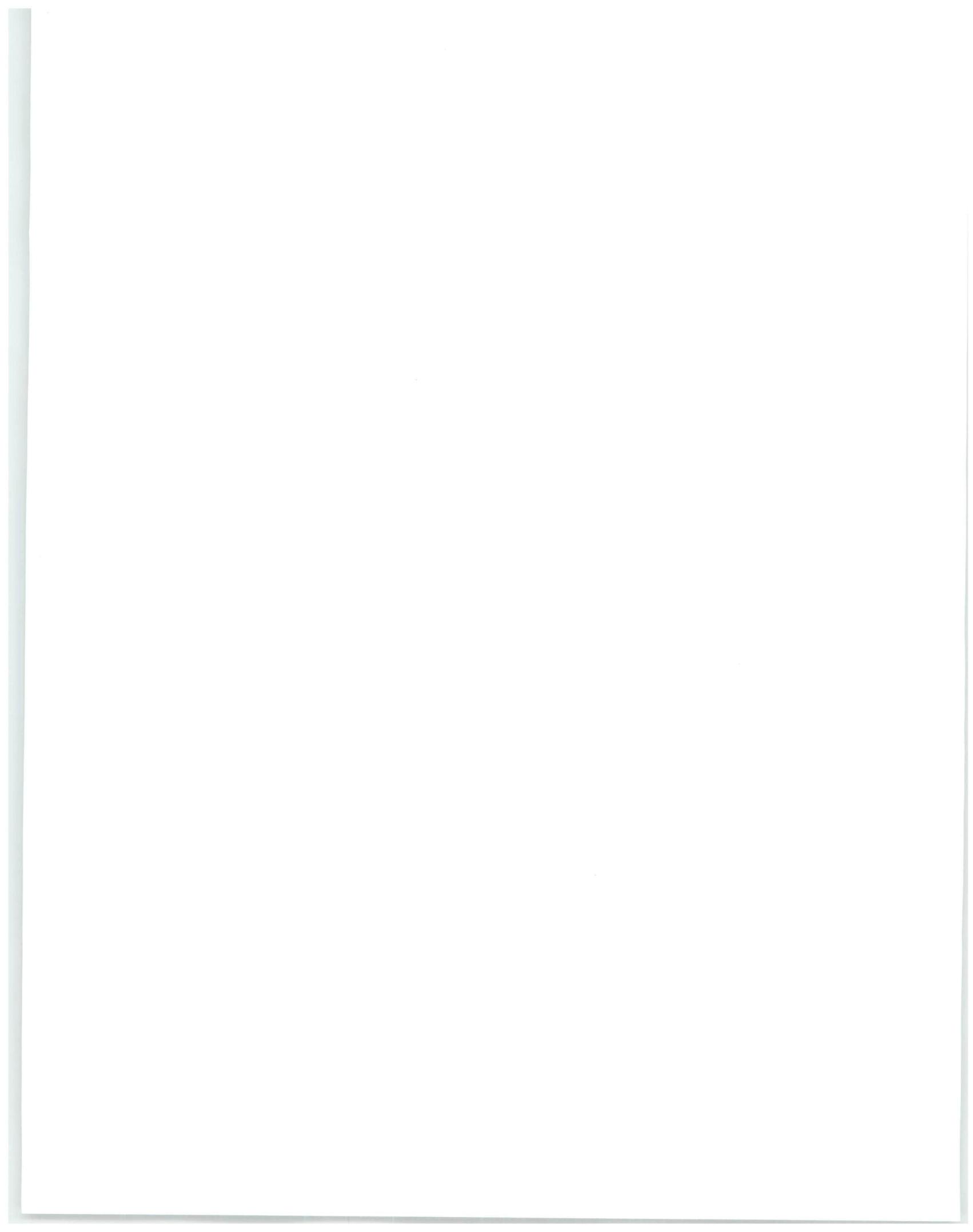
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

##### Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)

À 16 h 33, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de Mme L'Écuyer (Pontiac).

La Commission entend la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ).

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.



M. Massé et M. Laliberté présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Confédération des syndicats nationaux (CSN)

À 11 h 35, après une brève suspension, la Commission entend la Confédération des syndicats nationaux (CSN).

M. Roy présente le mémoire.

M. Paquin (Saint-Jean) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

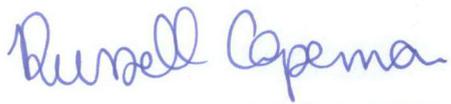
La discussion se poursuit.

À 12 h 28, la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Denise Lamontagne

  
Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 25 octobre 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des affaires sociales

Cinquième séance, le mardi 31 octobre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

#### Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- Mme Champagne (Champlain)
- Mme Charest (Rimouski)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Reid (Orford)
- M. St-André (L'Assomption)

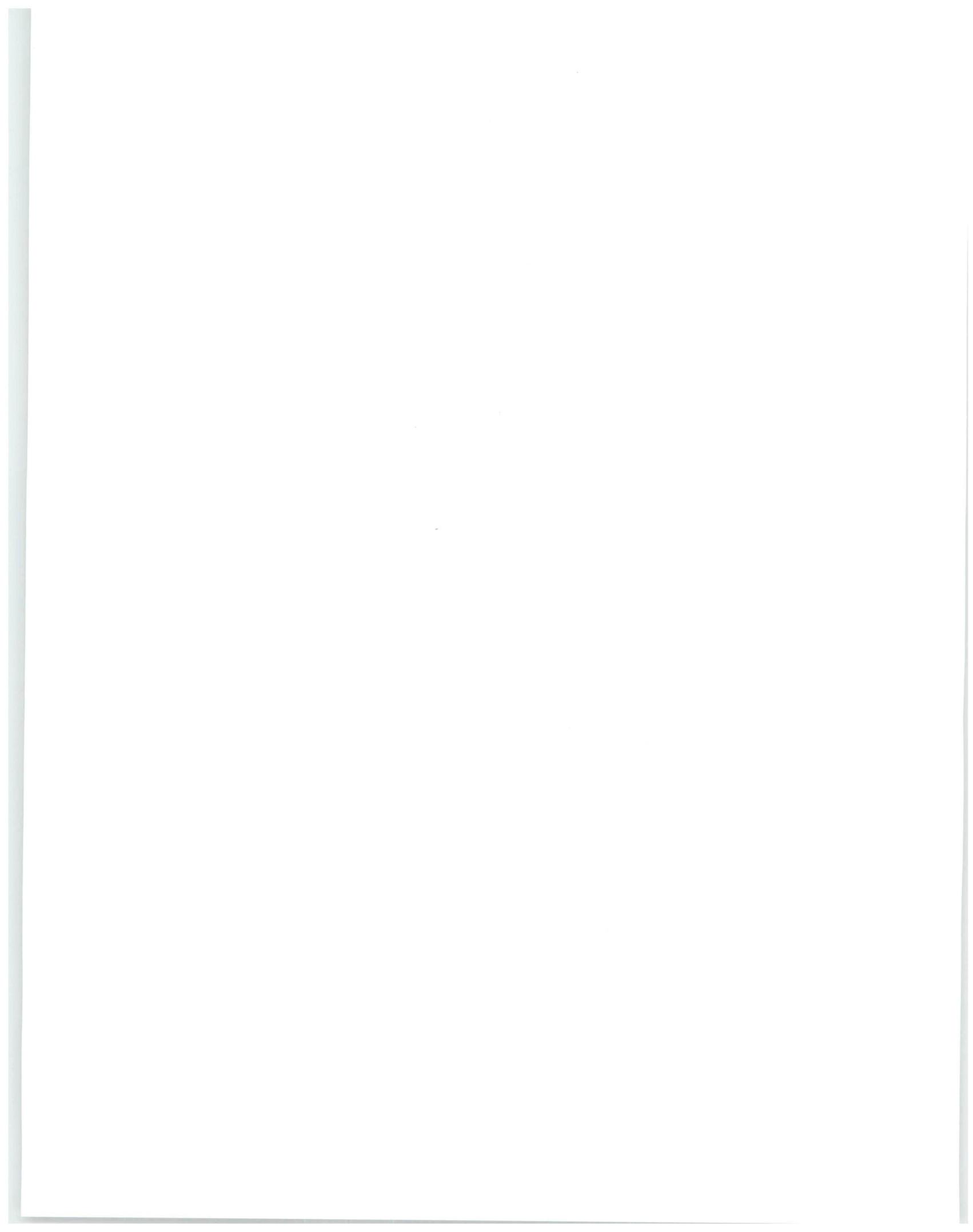
#### Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) :

- M. Alain Pélissier, secrétaire-trésorier
- M. Denis Doré, conseiller syndical

De la Fédération des policiers et policières municipaux du Québec :

- M. Denis Côté, président
- M. Pierre Bergeron, président de la firme Les Actuaire-conseils Bergeron & Associés
- M<sup>e</sup> Guy Bélanger, procureur



De l'Alliance des associations de retraités (AAR) :

- M. André Goulet, président
- M<sup>e</sup> Marcel Rivest, avocat, conseiller juridique
- M. Ghyslain Jobin, vice-président

De l'Association canadienne des gestionnaires de caisses de retraite – Chapitre québécois :

- M. Pierre Drolet, CFA, président
- Mme Louise Charette, secrétaire
- M. Richard Laflamme, membre

De l'Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite (ACARR) :

- M. Michel Méthot, directeur général et actuaire en chef Alcan Adminco (2000) inc., président du conseil québécois de l'Association
- M. Serge Charbonneau, actuaire, membre du comité national de représentations et de relations gouvernementales de l'Association

---

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

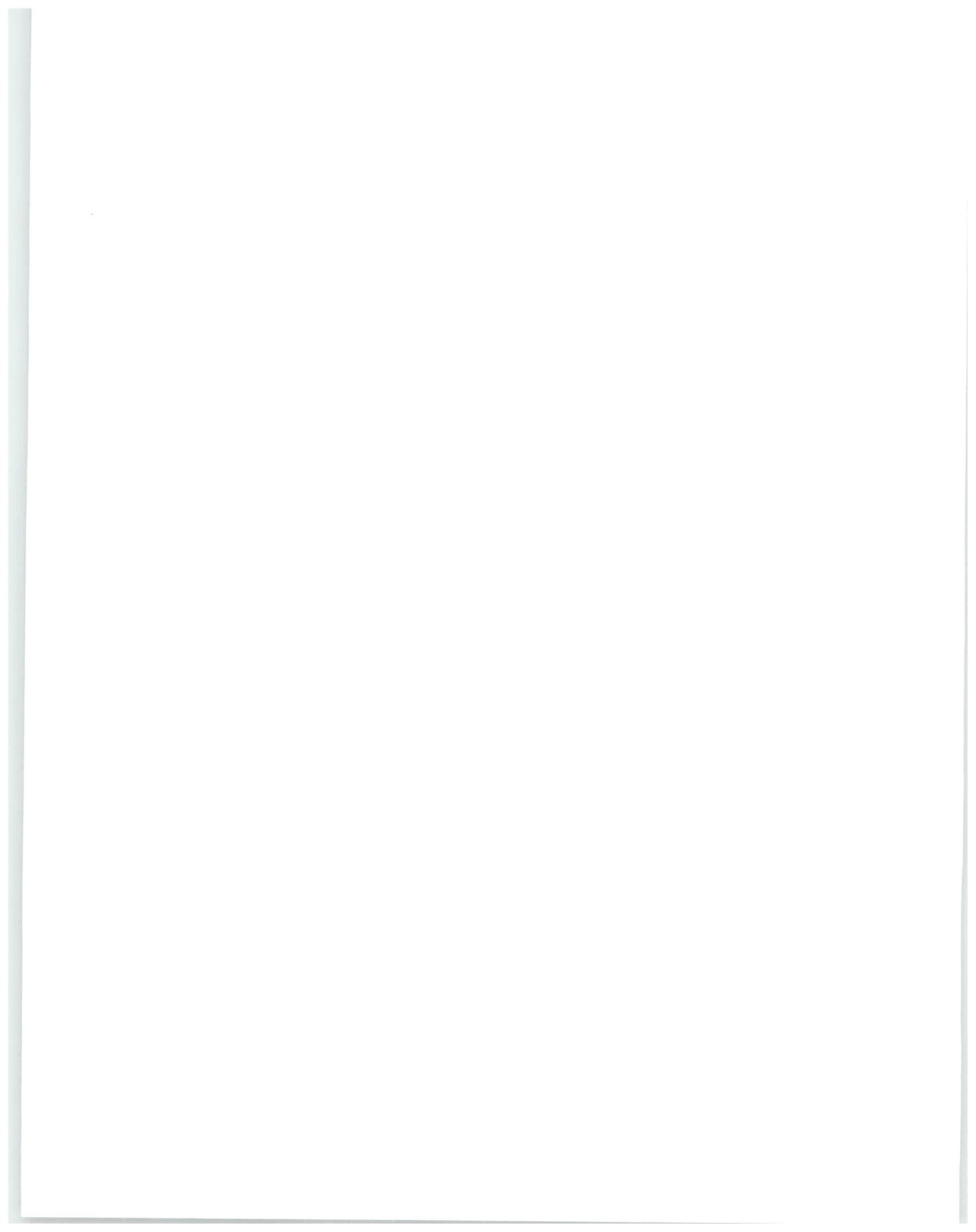
Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Centrale des syndicats du Québec

À 9 h 35, la Commission entend la Centrale des syndicats du Québec.

M. Pélissier présente le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération des policiers et policières municipaux du Québec

À 10 h 24, après une brève suspension, la Commission entend la Fédération des policiers et policières municipaux du Québec.

M. Côté et M. Bergeron présentent le mémoire.

M. Paquin (Saint-Jean) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 20, la Commission ajourne ses travaux sine die.

---

À 16 h 31, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Paquin (Saint-Jean), membre de la Commission.

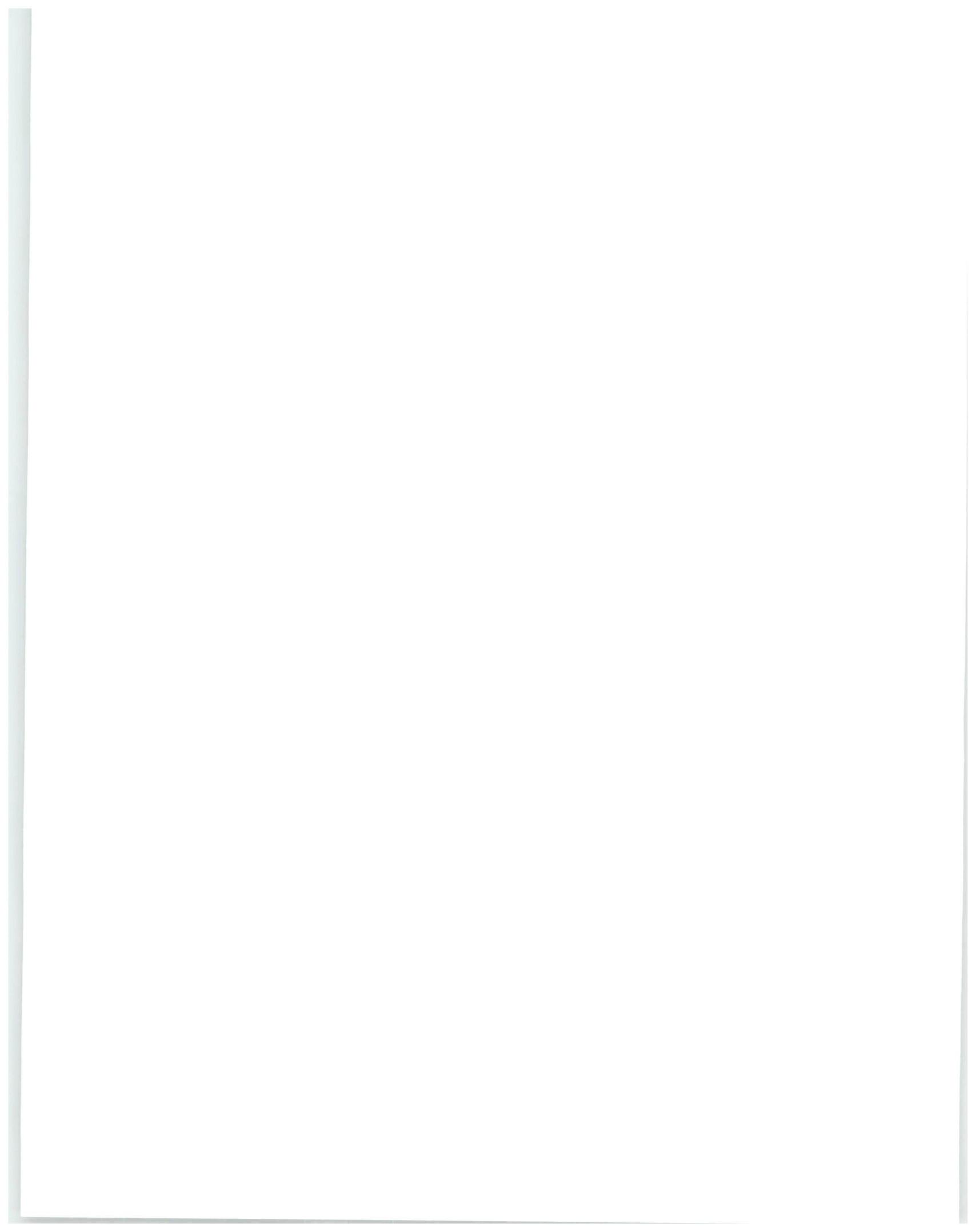
AUDITIONS (suite)

Alliance des associations de retraités (AAR)

À 16 h 33, la Commission entend l'Alliance des associations de retraités (AAR).

M. Goulet et M<sup>e</sup> Rivest présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Association canadienne des gestionnaires de caisses de retraite – Chapitre québécois

À 17 h 13, la Commission entend l'Association canadienne des gestionnaires de caisses de retraite – Chapitre québécois.

M. Drolet présente le mémoire.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu que la Commission poursuive ses travaux au-delà de 18 heures.

La discussion se poursuit.

À 17 h 55, la Commission suspend ses travaux afin de changer de salle.

À 17 h 59, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Hippolyte-LaFontaine.

Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite (ACARR)

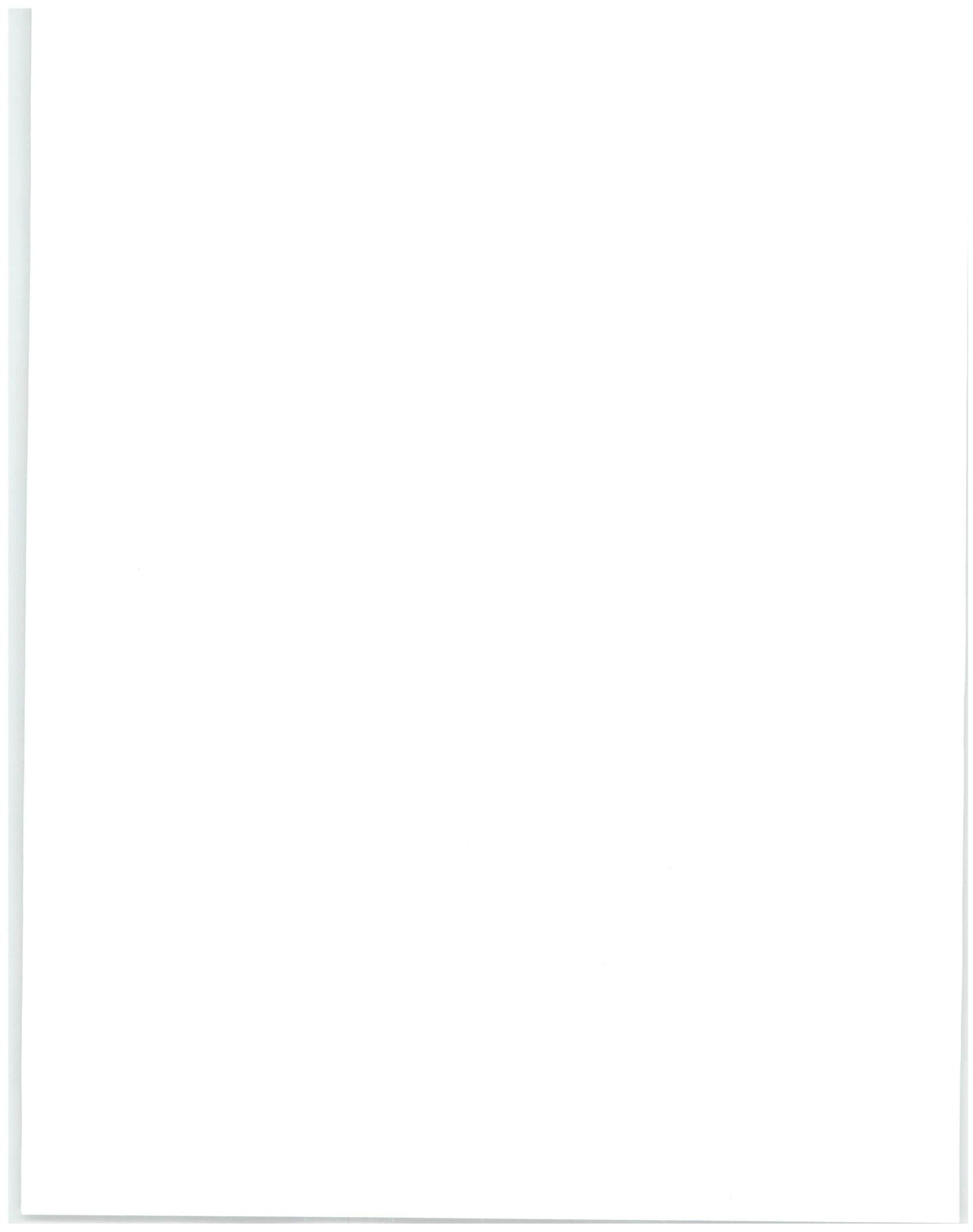
À 18 h 01, la Commission entend l'Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite (ACARR).

M. Méthot présente le mémoire.

M. Paquin (Saint-Jean) remplace M. le président.

M. Méthot et M. Charbonneau poursuivent et complètent la présentation du mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



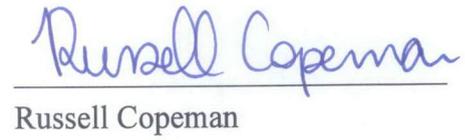
À 18 h 40, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 1<sup>er</sup> novembre 2006, à 10 heures, afin d'effectuer un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Denise Lamontagne



Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 1<sup>er</sup> novembre 2006

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

## PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Sixième séance, le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n<sup>o</sup> 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*. (Mandat entériné par l'Assemblée le 17 octobre 2006)

### Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- Mme Champagne (Champlain)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Reid (Orford)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de Mme Roy (Lotbinière) (a. 130 R.A.N.)
- M. St-André (L'Assomption)

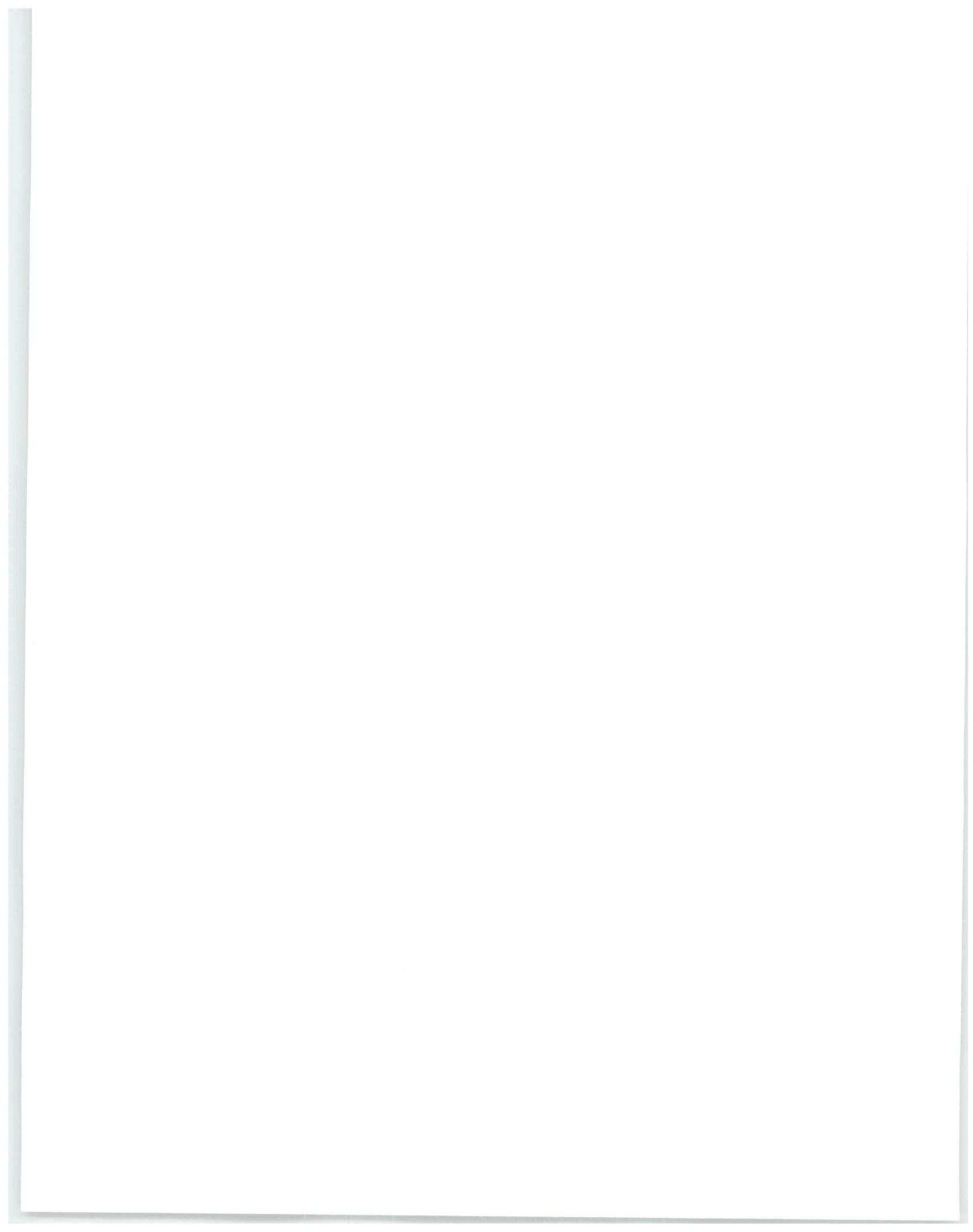
### Autre participant :

- M. Dufour (René-Lévesque)

### Témoins (par ordre d'intervention) :

#### Du Barreau du Québec :

- M<sup>e</sup> Marc Sauvé, directeur du Service de recherche et de législation
- M<sup>e</sup> Michel Benoît, président du Comité du Barreau du Québec sur les régimes de retraite



De l'Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc. :

- M. Berthold Béland, président
- M<sup>e</sup> Pascal Girard, avocat, porte-parole
- M. Charlemagne Girard, conseiller

---

La Commission se réunit à 15 h 20 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Barreau du Québec

À 15 h 22, la Commission entend le Barreau du Québec.

M<sup>e</sup> Sauvé et M<sup>e</sup> Benoît présentent le mémoire.

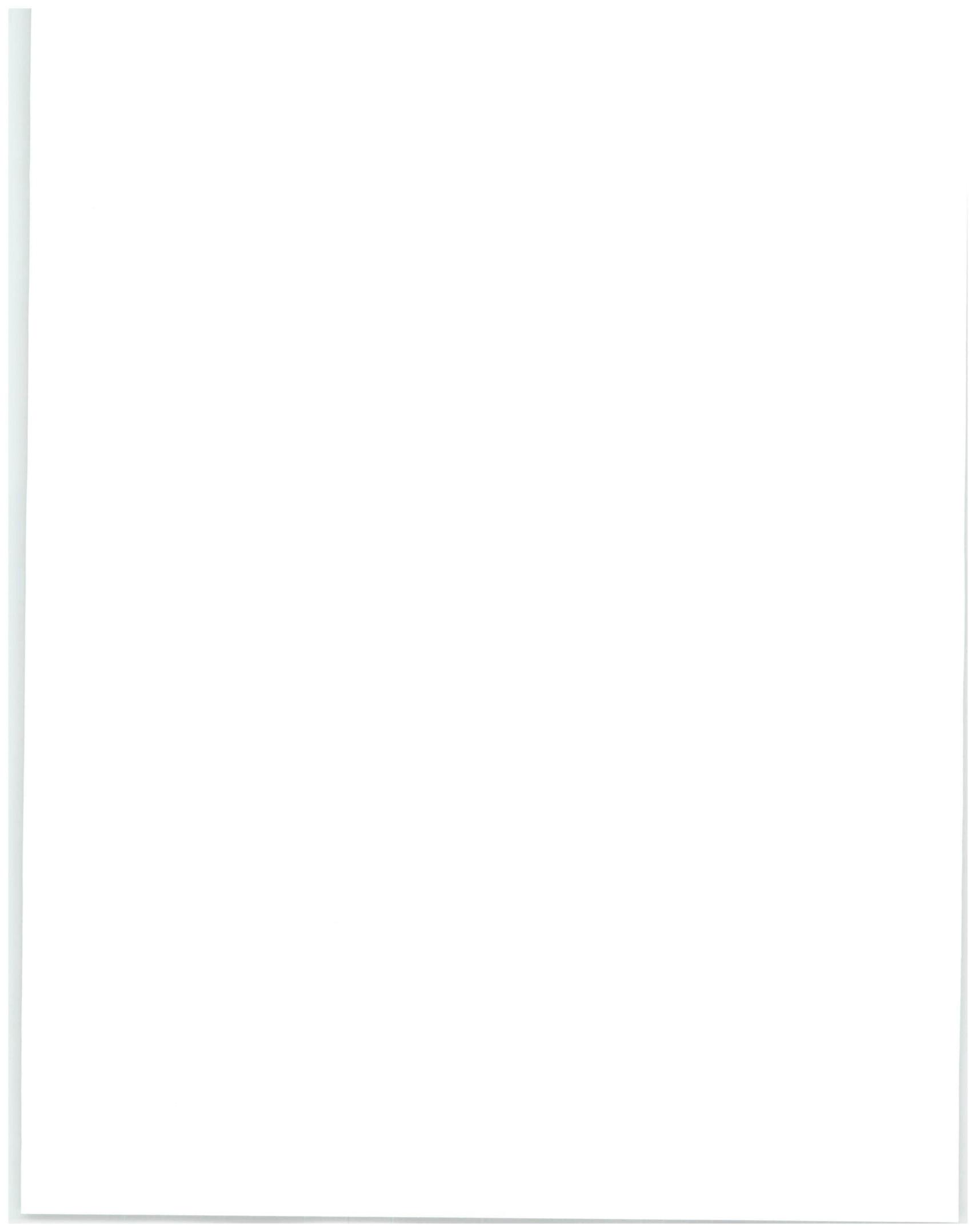
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 18, après une suspension de trois minutes, la Commission reprend ses travaux.

##### Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc.

À 16 h 18, la Commission entend l'Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc.

M. Béland, M<sup>e</sup> Girard et M. Girard présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dufour (René-Lévesque) de prendre la parole.

À 17 h 17, après une suspension de quelques minutes, la Commission reprend ses travaux.

M. le président procède au dépôt des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

#### REMARQUES FINALES

M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mme Beaudoin (Mirabel) et Mme Courchesne (Fabre) font des remarques finales.

À 17 h 40, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,



Christian A. Comeau

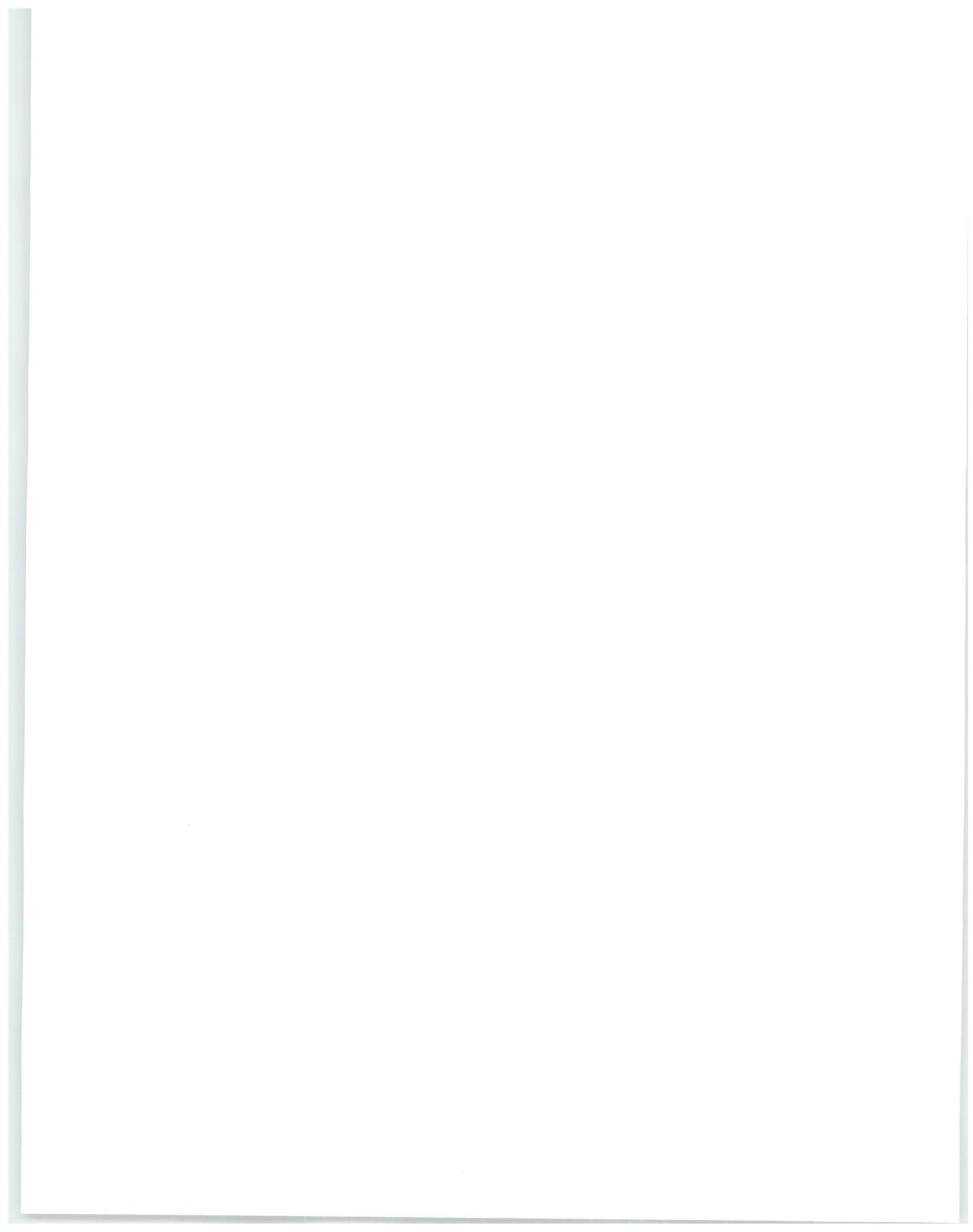
Le président de la Commission,



Russell Copeman

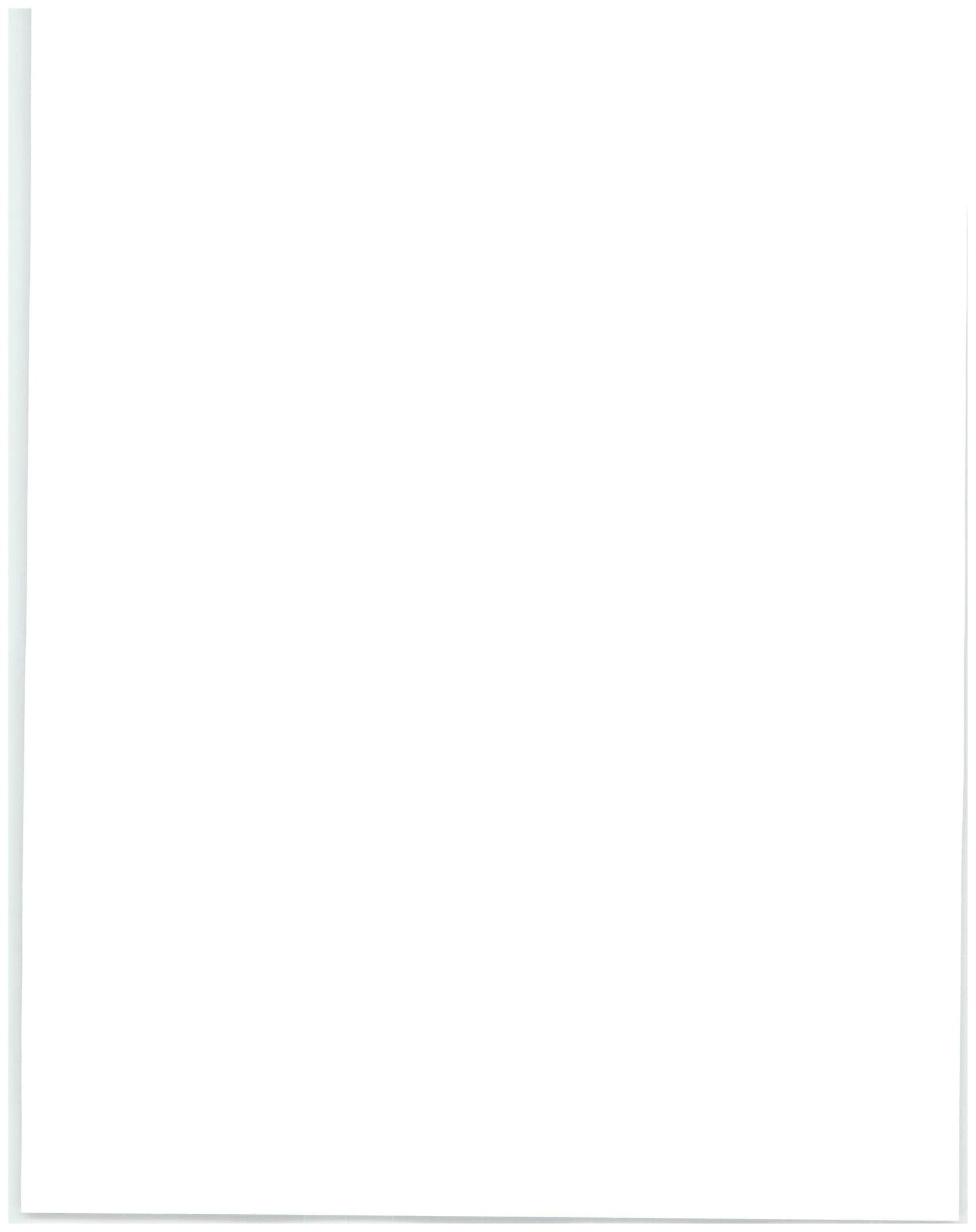
DL/jm

Québec, le 1<sup>er</sup> novembre 2006

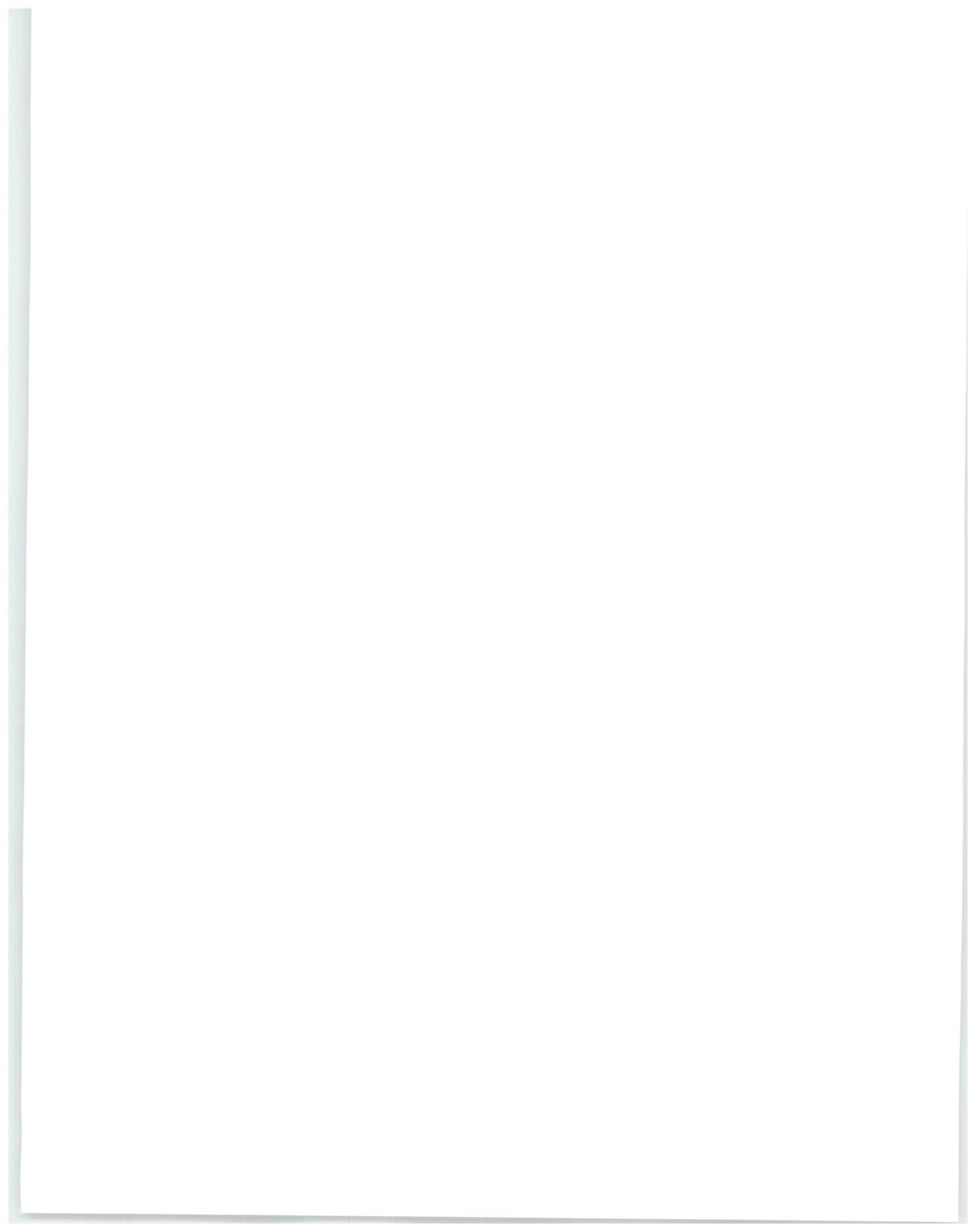


ANNEXE I

Ordres du jour







16 h 30

FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE RETRAITÉS DU QUÉBEC (FARQ) ET FADOQ – MOUVEMENT DES AÎNÉS DU QUÉBEC

(3M)

Représentées par : M. Ernest Boyer, président de la FADOQ –  
Mouvement des aînés du Québec  
M. Jacques Beaudoin, président de la FARQ  
Mme Karine Genest, conseillère aux dossiers  
sociaux de la FADOQ – Mouvement des  
aînés du Québec  
M. Claude Alarie, porte-parole de la FARQ  
M<sup>e</sup> Marcel Rivest, conseiller juridique

17 h 30

MERCER, Consultation en ressources humaines ltée

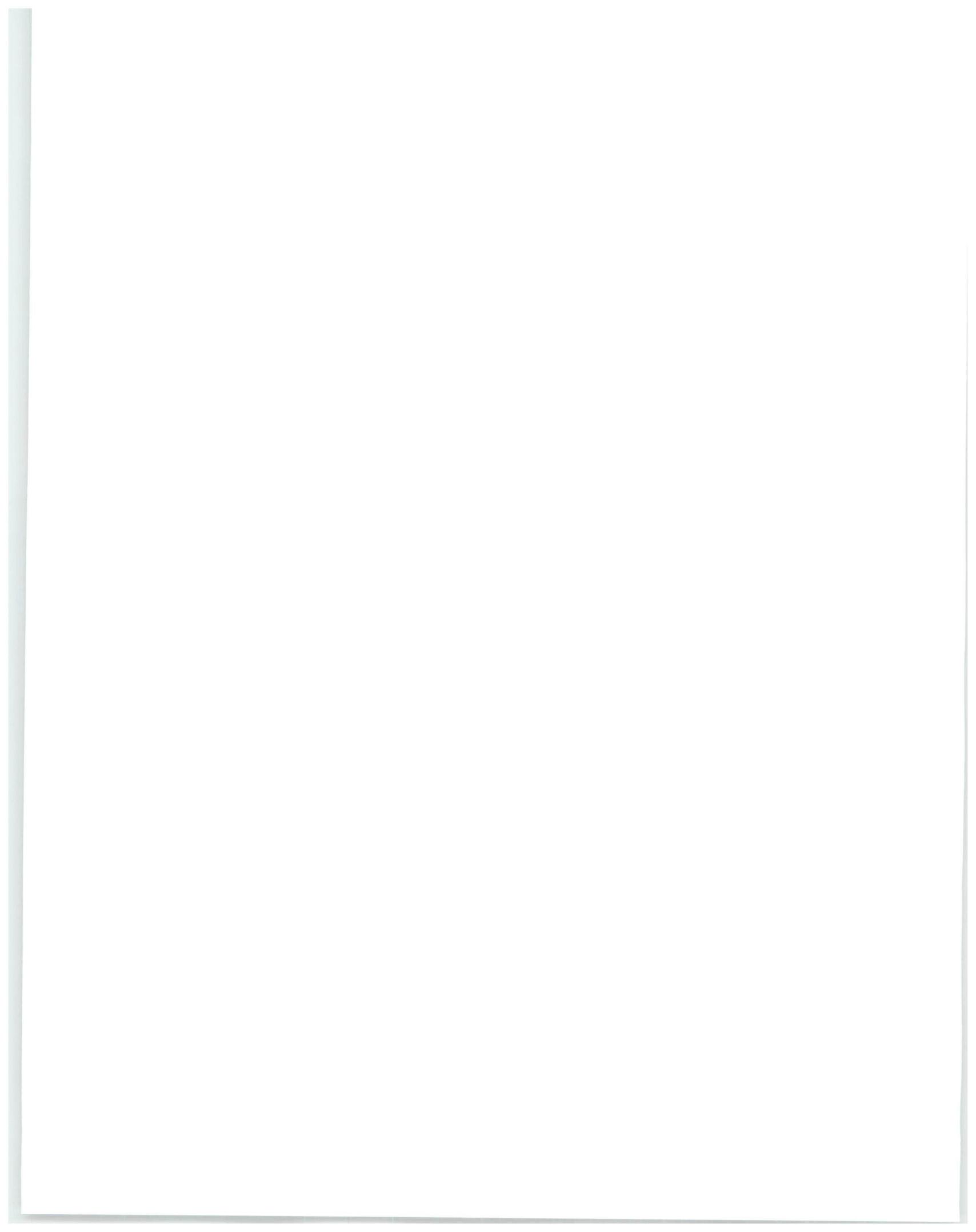
(12M)

Représenté par : M. Michel St-Germain, FSA, FICA, membre  
du partenariat international  
M<sup>e</sup> Mireille Deschênes, avocate, conseillère  
principale

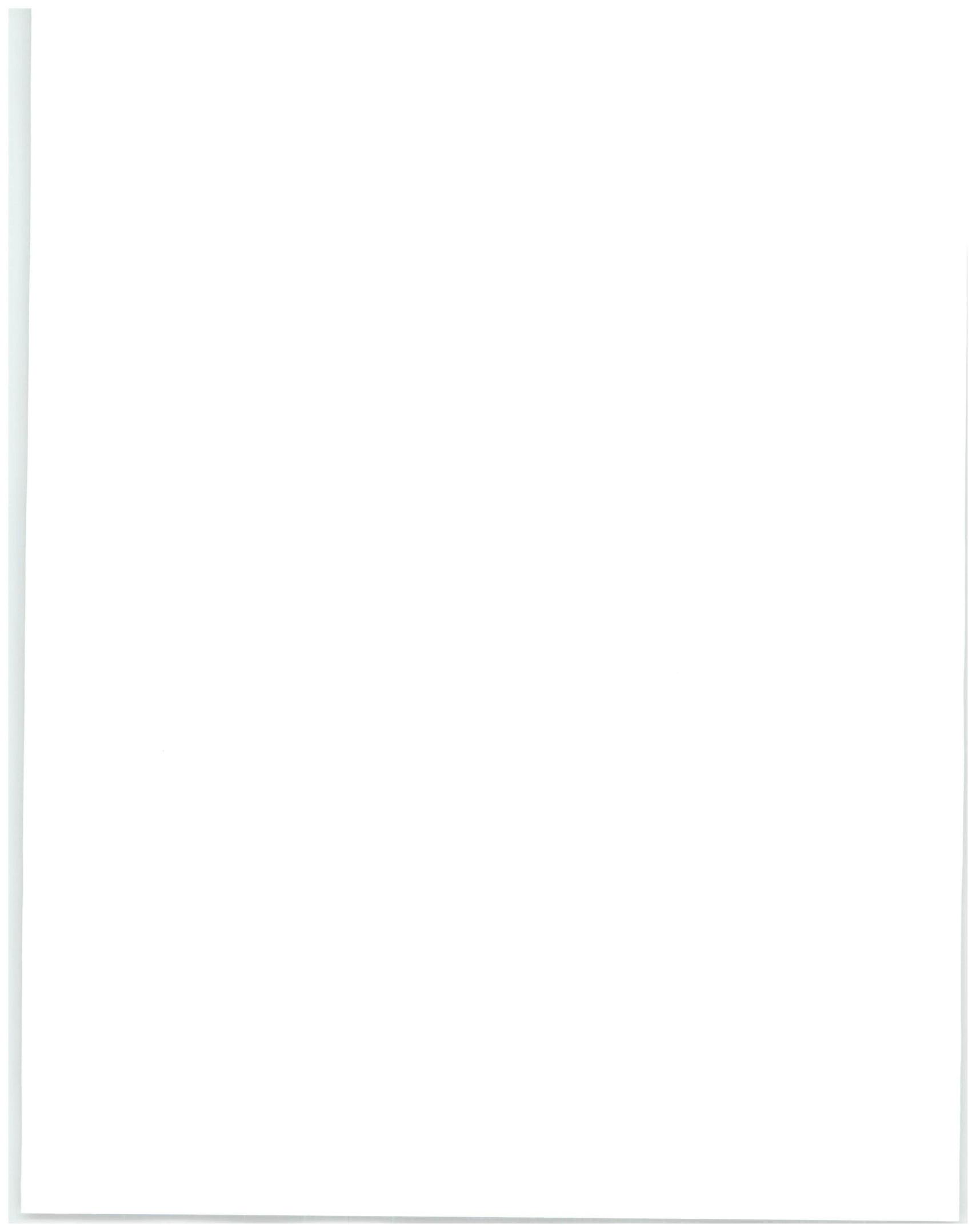
18 h 30

*Ajournement*

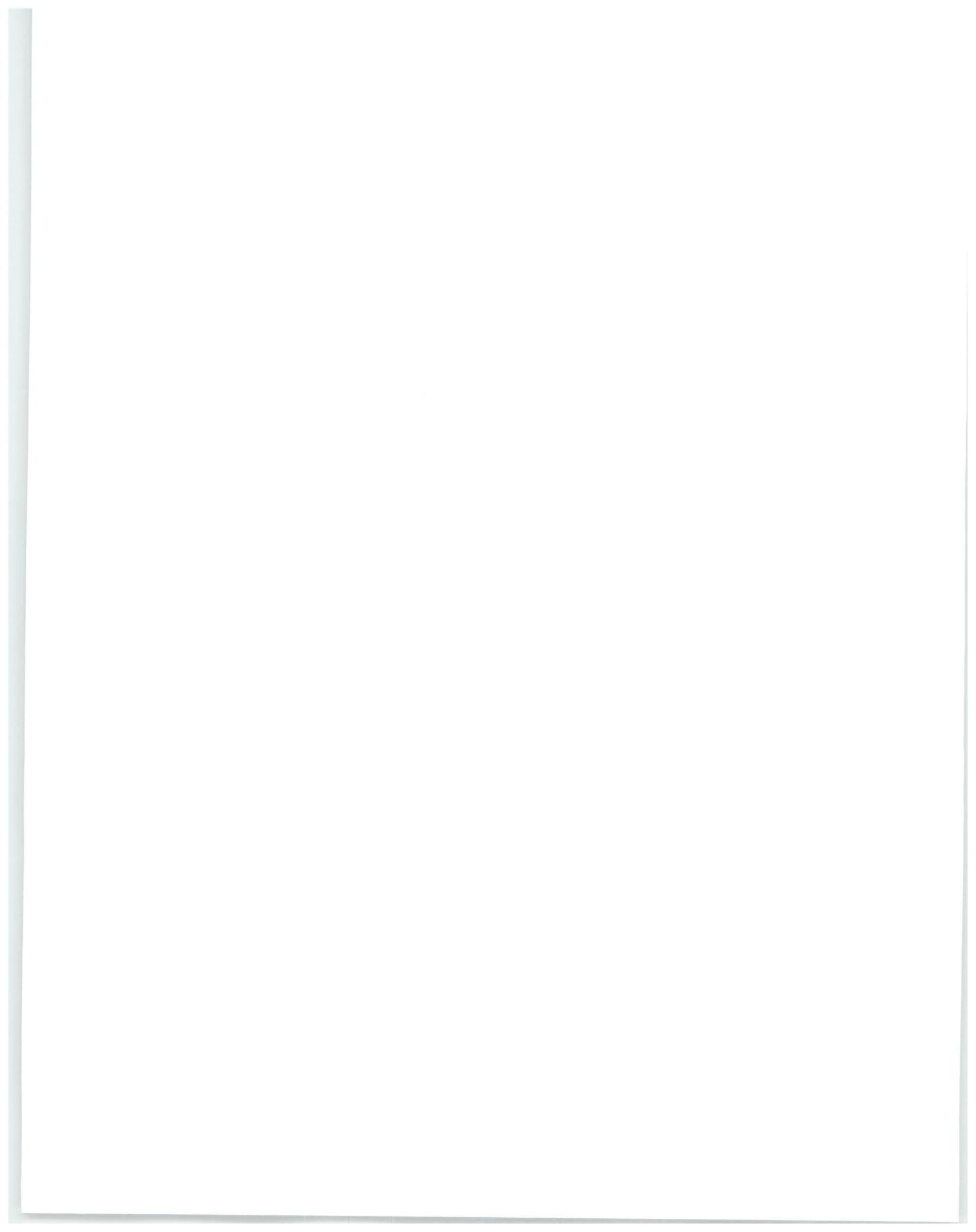
DL/jm













COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*

Le mercredi 25 octobre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

**ORDRE DU JOUR**

9 h 30 FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI) (7M)

Représentée par : M. Richard Fahey, vice-président – Québec  
M. Simon Prévost, directeur, Affaires législatives – Québec

10 h 30 FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DU QUÉBEC (FTQ) (29M)

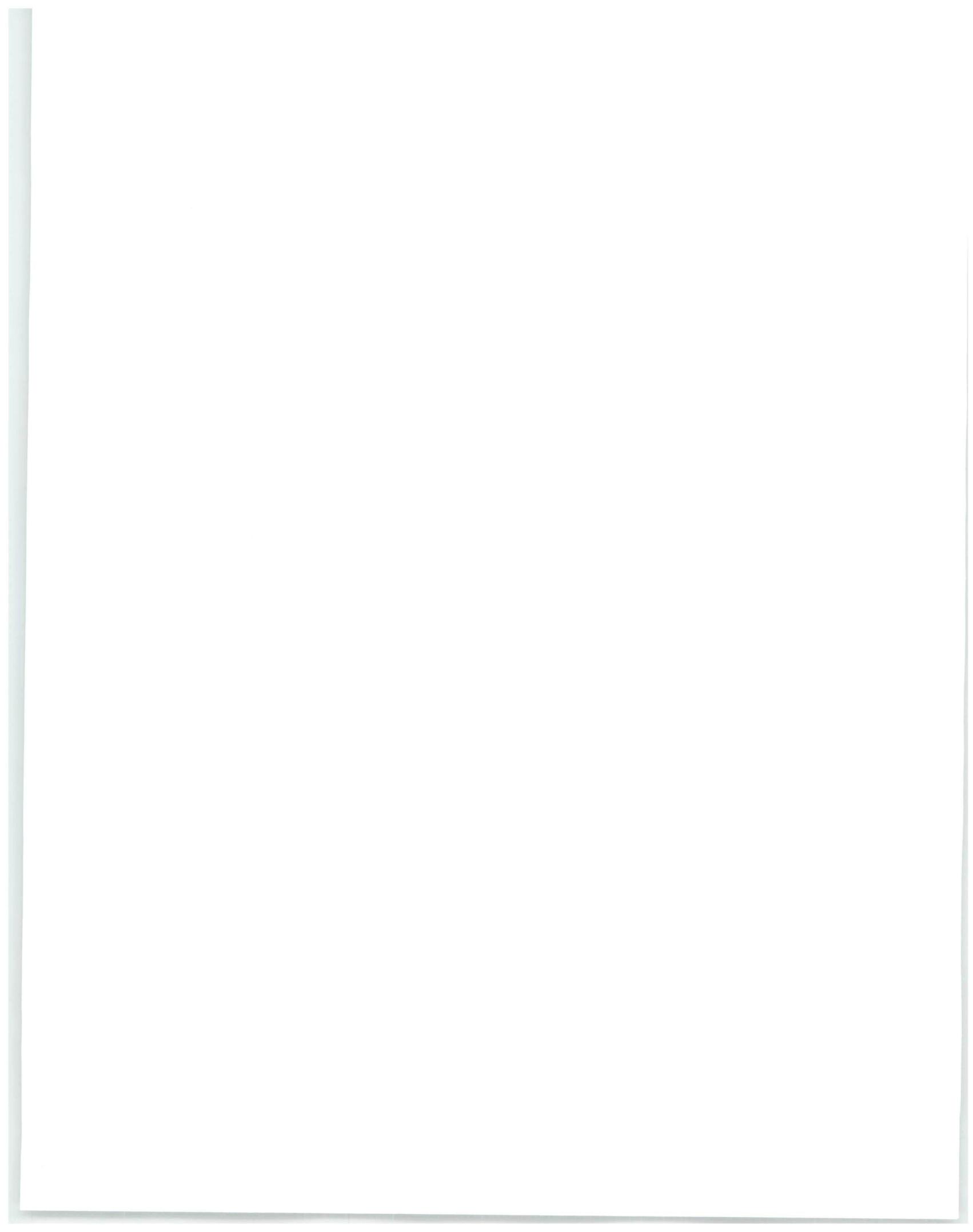
Représentée par : M. Henri Massé, président  
M. Michel Arsenault, directeur québécois des Métallos  
M. Pierre Laliberté, conseiller politique

11 h 30 CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX (CSN) (6M)

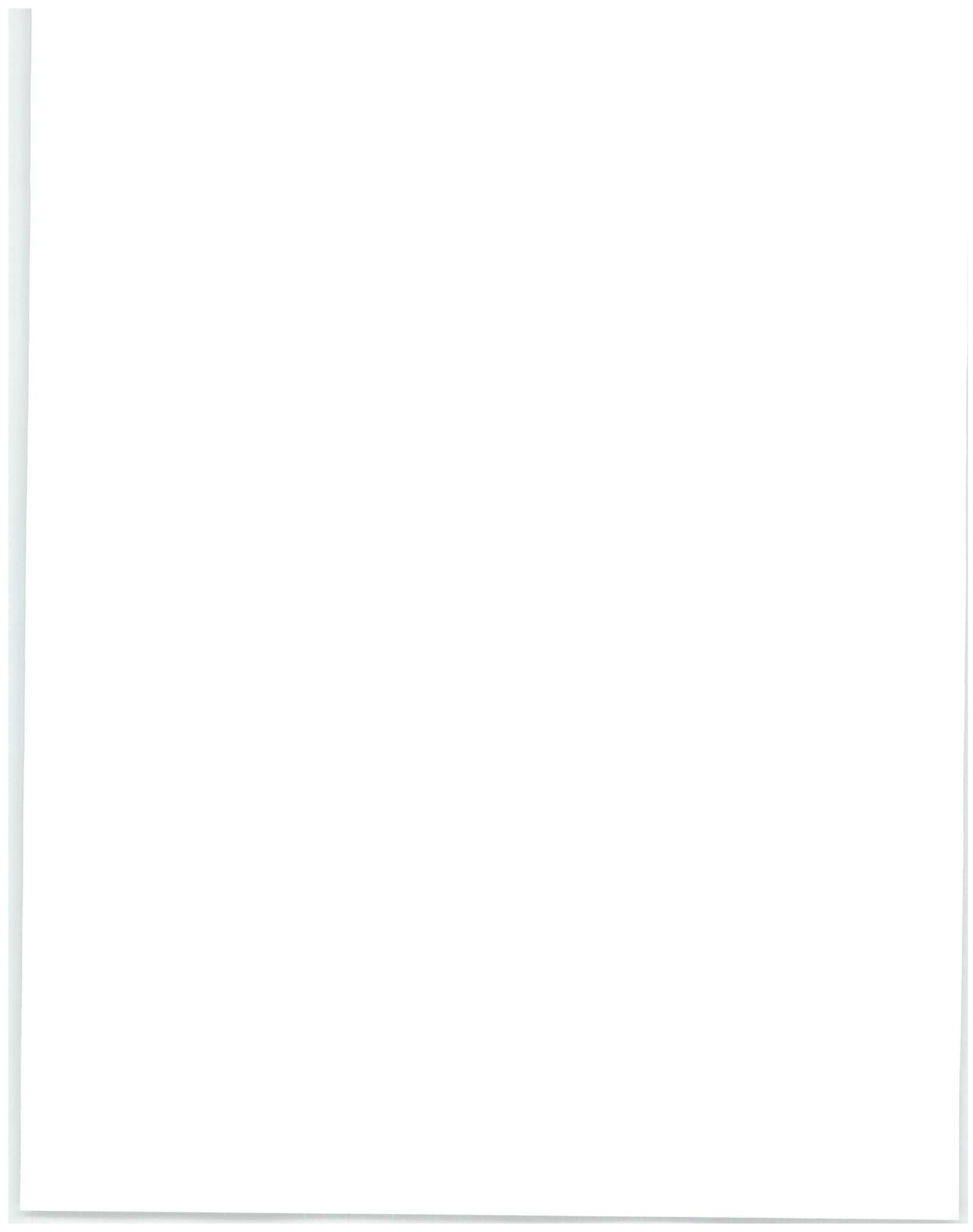
Représentée par : M. Louis-Roy, vice-président  
M. Marcel Pepin, adjoint au comité exécutif  
Mme Nathalie Joncas, actuaire, conseillère aux avantages sociaux au Service des relations du travail

12 h 30 *Ajournement*

DL/jm







*Après les affaires  
courantes, vers  
15 h 00*

ALLIANCE DES ASSOCIATIONS DE RETRAITÉS (AAR) (8M)

Représentée par : M. André Goulet, président  
M. Jean des Trois Maisons, président sortant  
M. Ghyslain Jobin, vice-président  
M<sup>e</sup> Marcel Rivest, avocat, conseiller juridique

*16 h 00*

ASSOCIATION CANADIENNE DES GESTIONNAIRES DE  
CAISSES DE RETRAITE – CHAPITRE QUÉBÉCOIS (4M)

Représentée par : M. Pierre Drolet, CFA, président  
Mme Louise Charette, secrétaire

*17 h 00*

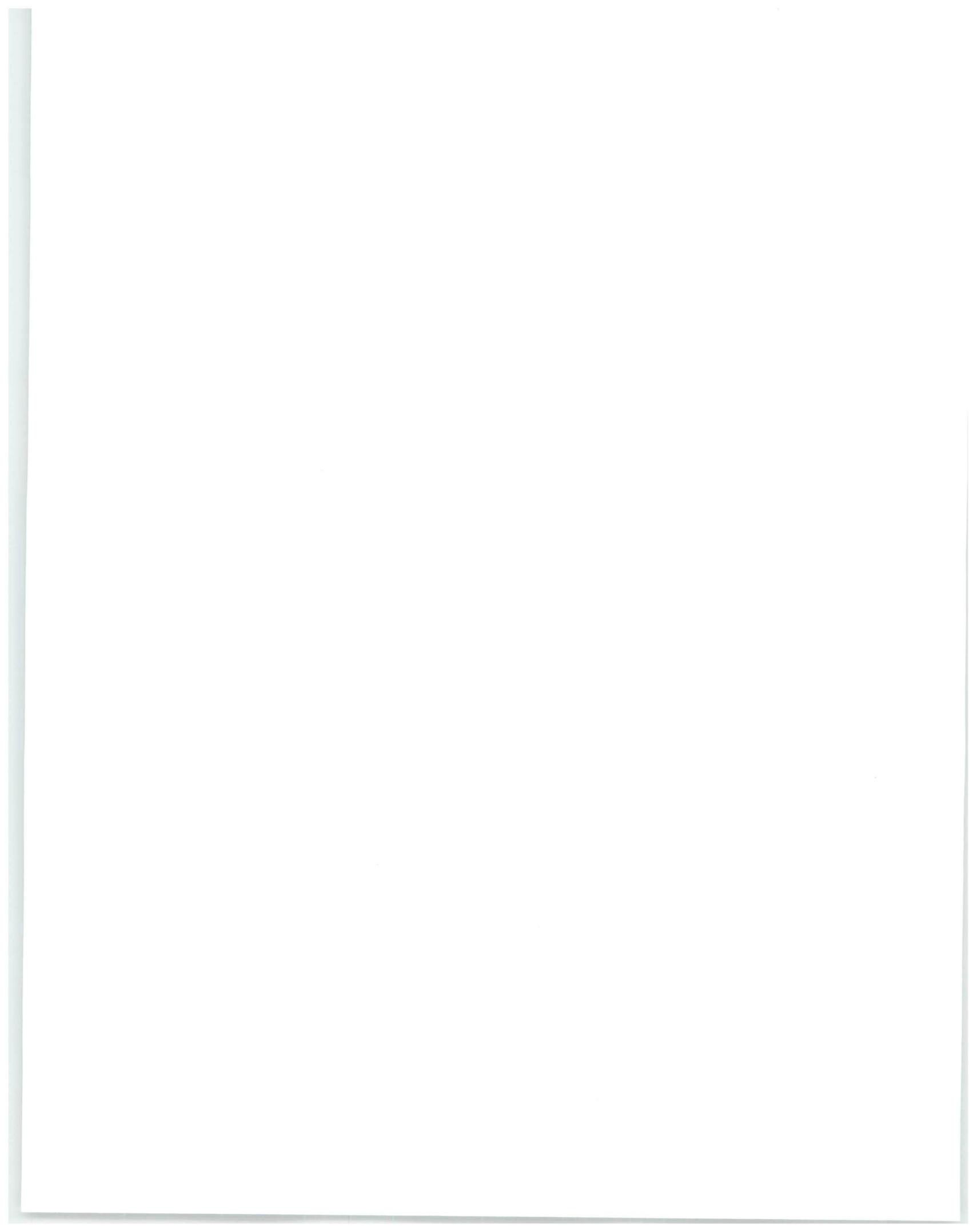
ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS DE  
RÉGIMES DE RETRAITE (ACARR) (1M)

Représentée par : M. Michel Méthot, directeur général et actuaire  
en chef Alcan Adminco (2000) Inc.,  
président du conseil québécois de  
l'ACARR  
M. Claude Reny, conseiller en gestion d'actifs  
de retraite, membre du conseil québécois de  
l'ACARR  
M. Jean Lagacé, directeur des relations avec la  
clientèle de la CIBC Mellon, membre du  
conseil québécois de l'ACARR  
M. Serge Charbonneau, actuaire, membre du  
comité national de représentations et de  
relations gouvernementales de l'ACARR

*18 h 00*

***Ajournement***

DL/jm





COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30, *Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration*

Le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

**ORDRE DU JOUR**

*Après les affaires  
courantes, vers  
15 h 00*

BARREAU DU QUÉBEC (27M)

Représenté par : M<sup>e</sup> Marc Sauvé, directeur du Service de recherche  
et de législation  
M<sup>e</sup> Michel Benoît, président du Comité du Barreau  
du Québec sur les régimes de retraite

*16 h 00*

ASSOCIATION DES RETRAITÉS D'ABITIBI-CONSOLIDATED  
INC. (31M)

Représentée par : M. Berthold Béland, président  
M. Jean-Roch Boulianne, trésorier  
M. Ghislain Tremblay, conseiller  
M. Charlemagne Girard, conseiller  
Me Pascal Girard, avocat, porte-parole

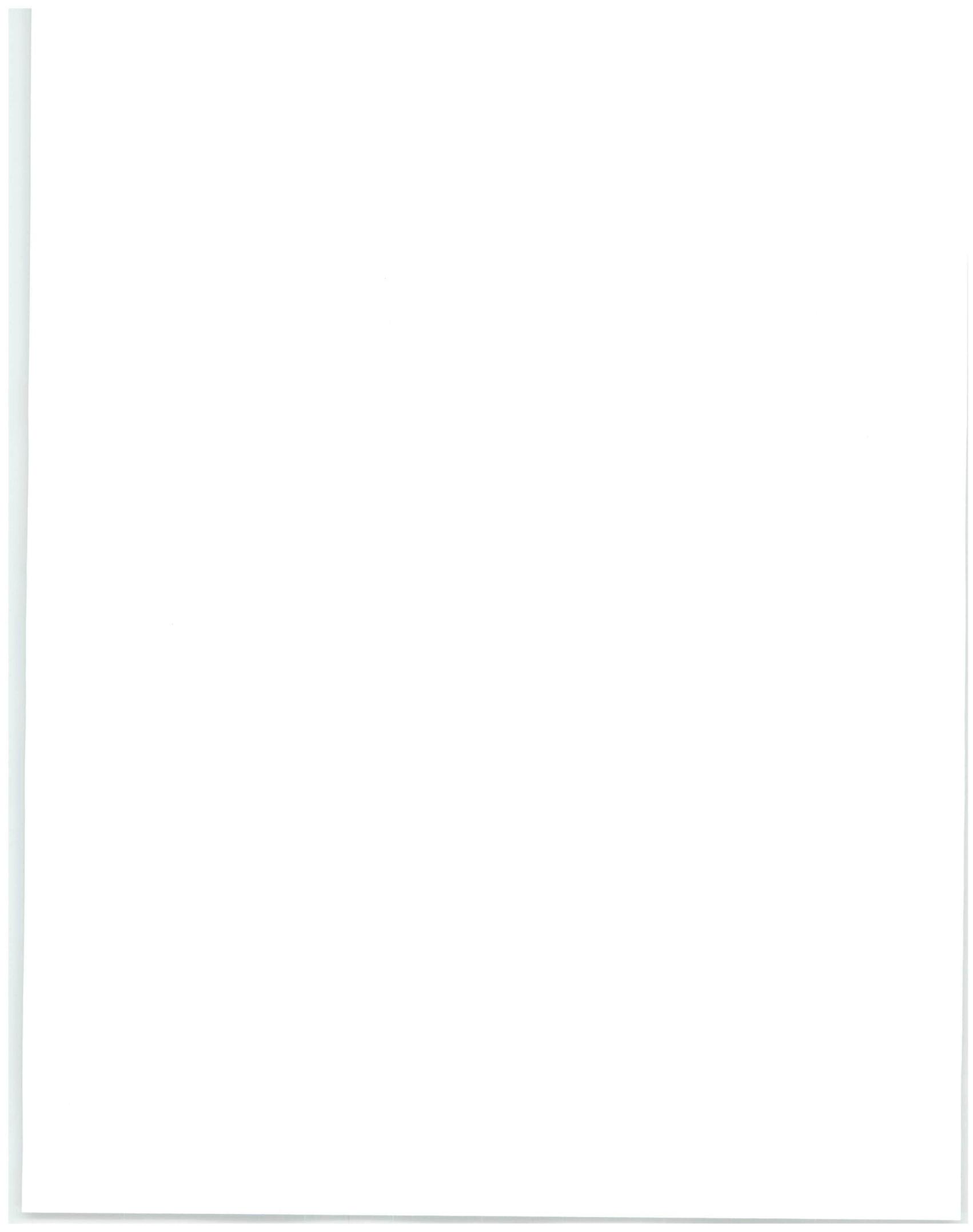
*17 h 00*

REMARQUES FINALES

*17 h 30*

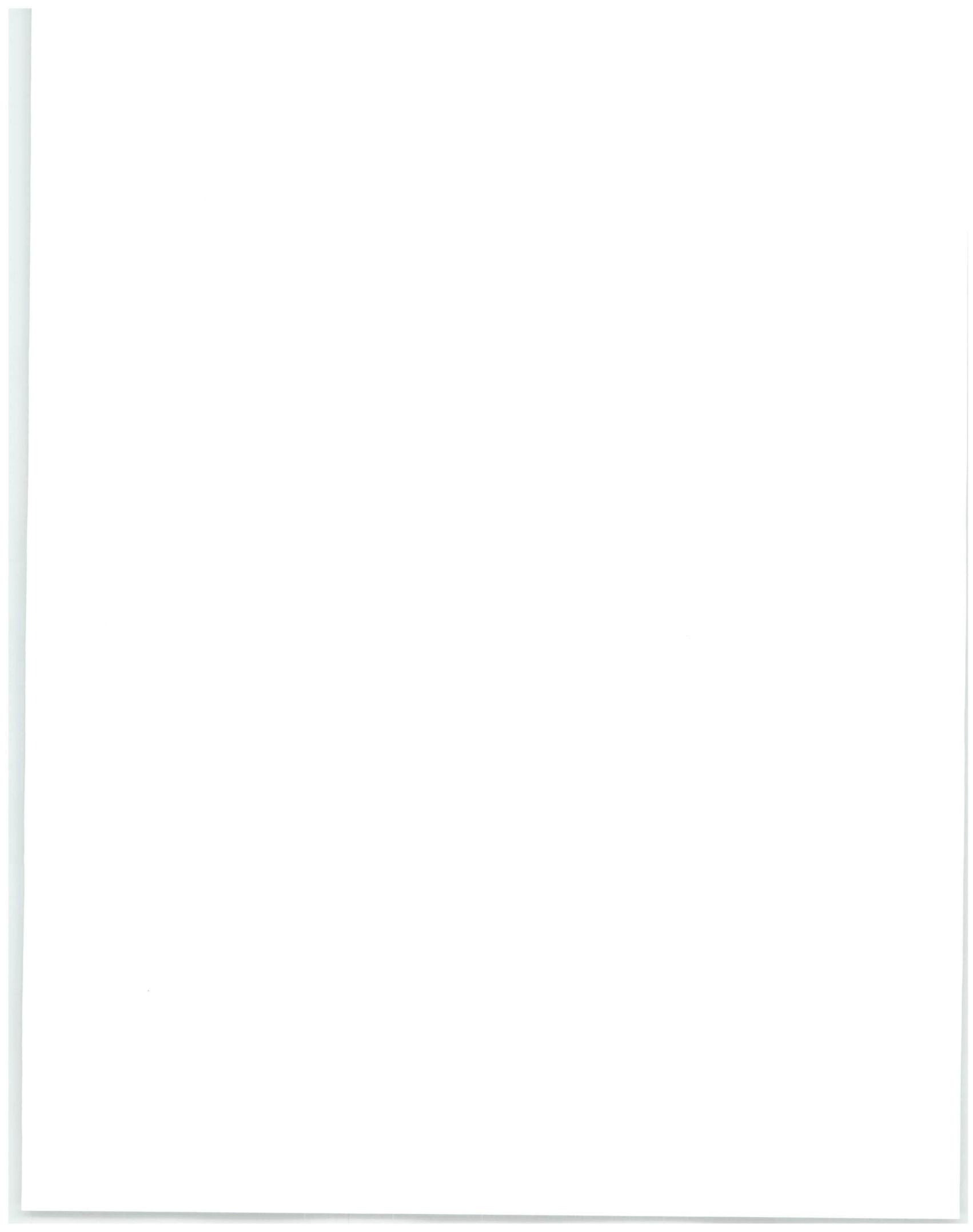
*Ajournement*

DL/jm



## ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

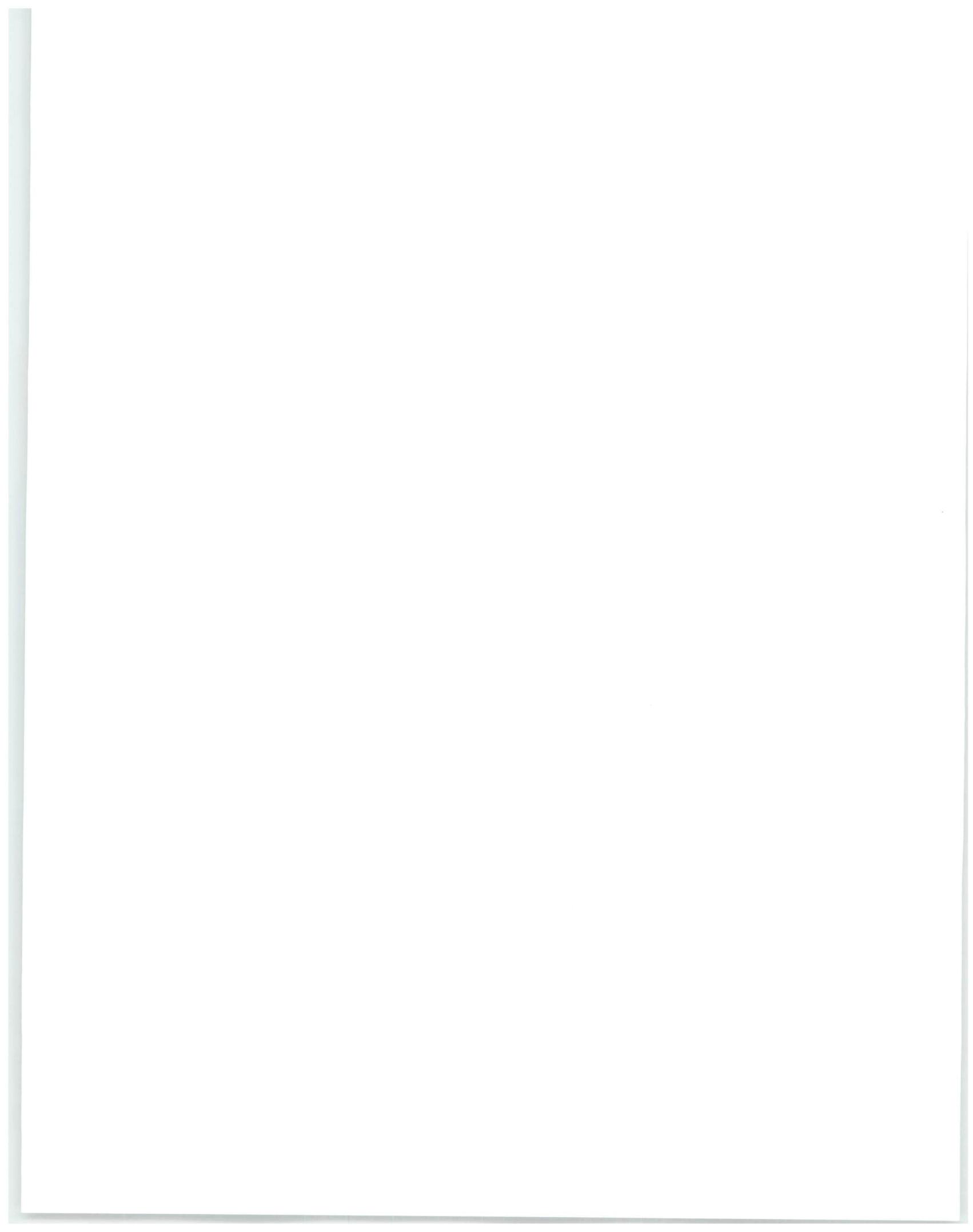


## COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

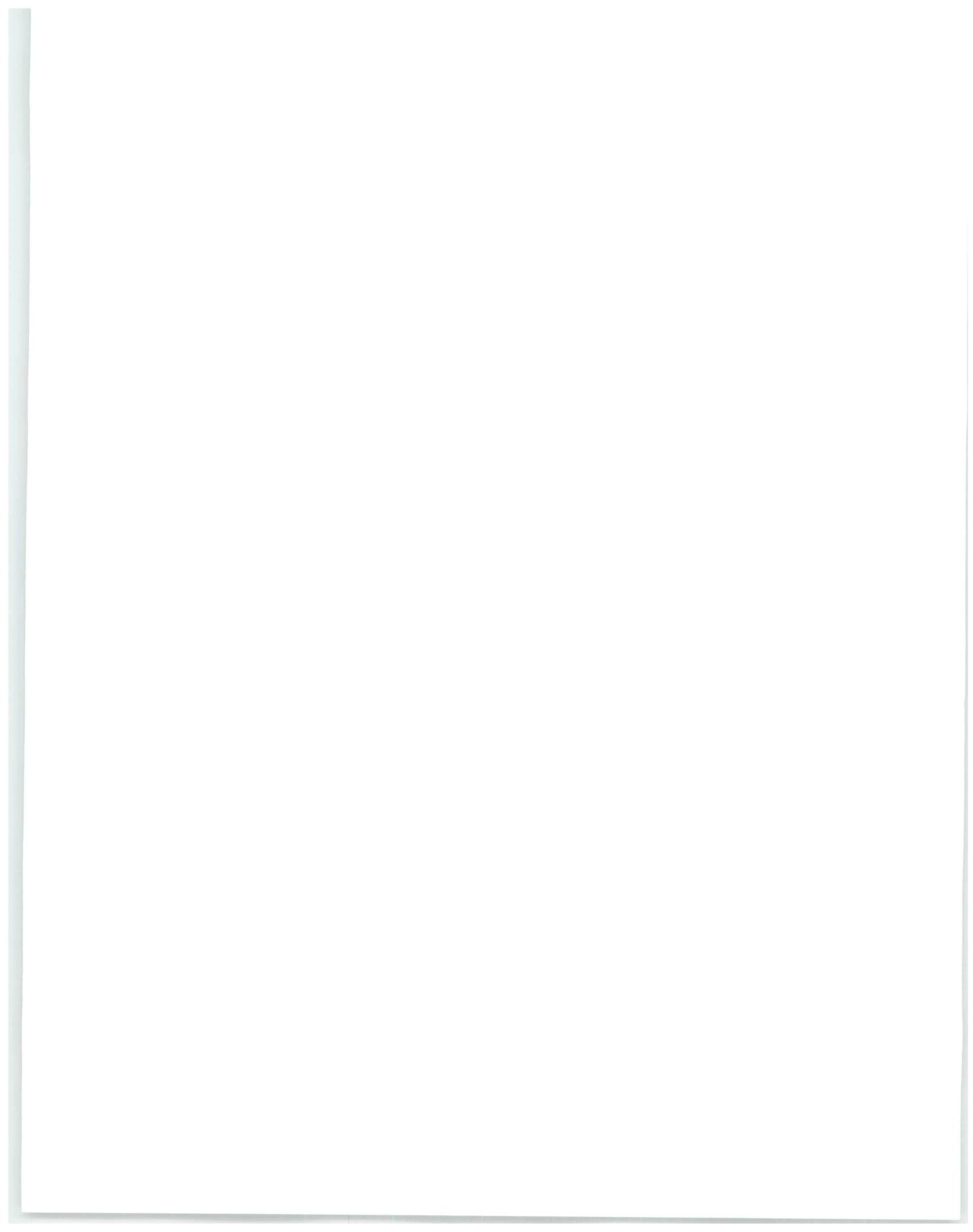
Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30,  
*Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière  
de financement et d'administration*

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Alliance des associations de retraités (AAR)	8M
Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite	1M
Association canadienne des gestionnaires des caisses de retraite - Chapitre québécois	4M
Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc.	31M
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR)	20M
Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP)	21M
Barreau du Québec	27M
Centrale des syndicats démocratiques (CSD)	25M
Centrale des syndicats du Québec (CSQ)	13M
Confédération des syndicats nationaux (CSN)	6M
Conseil du patronat du Québec	17M
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante	7M
Fédération des associations de cadres municipaux du Québec	14M
Fédération des associations de retraités du Québec (FARQ) et FADOQ - Mouvement des aînés du Québec	3M
Fédération des chambres de commerce du Québec	18M
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)	29M

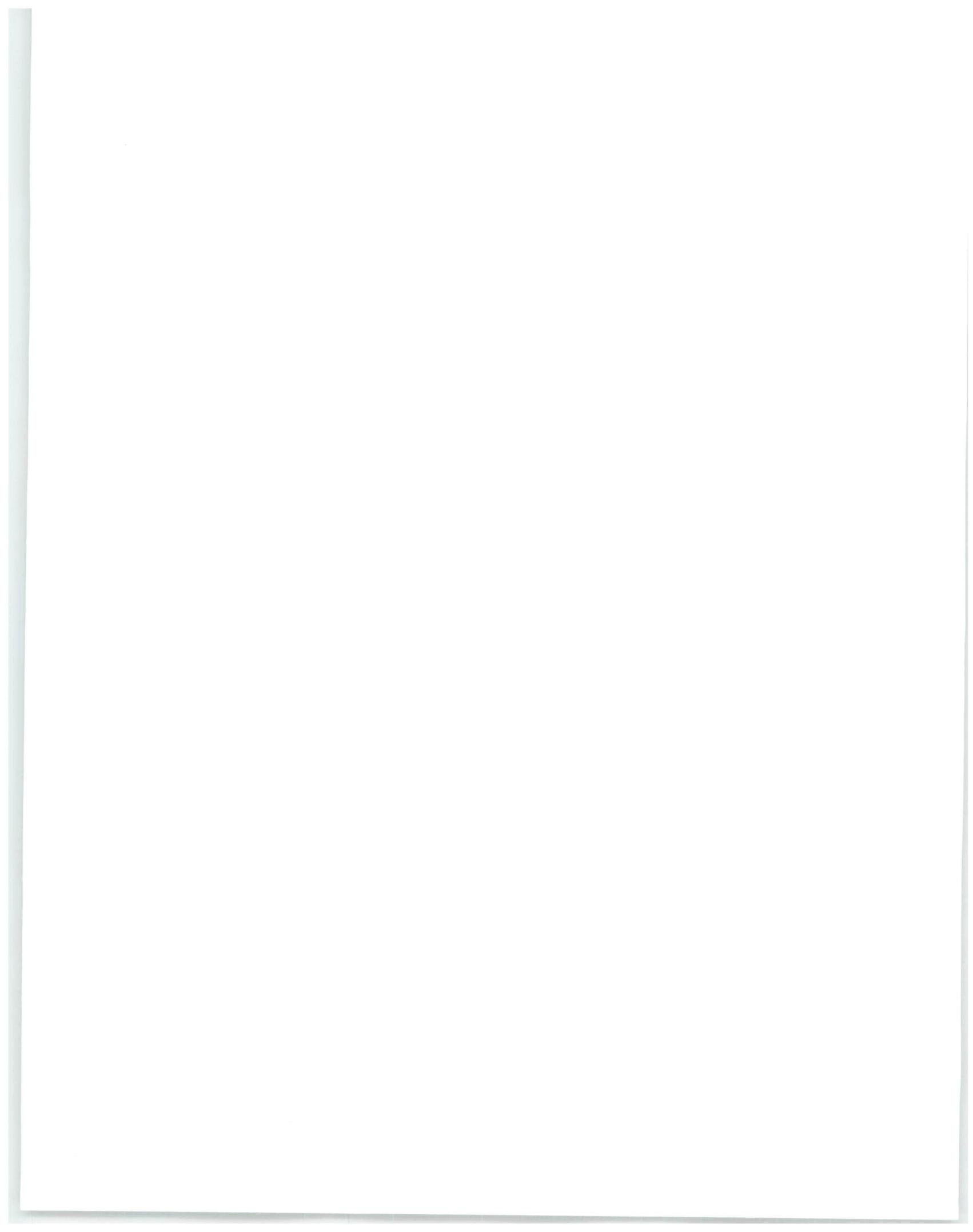


Fédération des policiers et policières municipaux du Québec	36M
Groupe-conseil Aon	22M
Institut canadien des actuaires	15M
MERCER, Consultation en ressources humaines ltée	12M
Union des municipalités du Québec	16M,A
Regroupement des associations de pompiers du Québec	2M



ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus



## COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 30,  
*Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière  
de financement et d'administration*

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Addenda Capital inc.	38M
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.	11M
Bombardier inc.	26M
Comité de retraite du Régime agréé de pensions Alcan (Québec)	19M
Comités de retraite des régimes de retraite de Bombardier inc.	28M
Factory Mutual Insurance Company	24M
Fédération indépendante des syndicats autonomes	39M
IBM Canada ltée	35M
McKesson Pharmaceutical	9M
Merck Frosst Canada ltée	34M
Morneau Sobeco, Services-conseils en ressources humaines et solutions administratives	37M
Pinsonnault, M. Pierre	33M
Rivard, M. Robert	32M
Société Watson Wyatt Canada (La)	30M,A
Tembec	10M
Towers Perrin, Services RH	5M,R
Ville de Montréal	23M

